صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیمبر پشاور میں بروز سوموار مورخہ 29 دسمبر 2003ء بمطابق 4 ذیقعد 1424 ہجری صبح دس بجکر پچپن منٹ پر منعقد ہوا۔

جناب سپیکر، بخت جہان خان مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اسکا ترجمہ

اَعُوذُ بِاللّٰہِ مِنَ الشَّیۡطٰنِ الرَّجِیمِ۔ بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیمِ۔

الٓمٓO أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتۡرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُونَO وَلَقَدۡ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡكَٰذِبِينَO أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسۡبِقُونَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَO مَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٖۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُO وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفۡسِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ۔

یہ لوگ خیال کرتے ہیں یہ کہنے سے کہ ہم ایمان لائے ہیں چھوڑ دیئے جائیں گے اور ان کی آزمائش نہیں کی جائے گی اور جو لوگ ان سے پہلے گزر چکے ہیں ہم نے انہیں بھی آزمایا تھا سو اللہ انہیں ضرور معلوم کرے گا جو سچے ہیں اور ان کو بھی جو جھوٹے ہیں کیا وہ لوگ جو برے کام کرتے ہیں یہ سمجھتے ہیں کہ ہمارے قابو سے نکل جائیں گے برا ہے جو فیصلہ کرتے ہیں جو شخص اللہ سے ملنے کی امید رکھتا ہو سو اللہ کا وعدہ آرہا ہے اور وہ سننے والا جاننے والا ہے اور جو شخص کوشش کرتا ہے تو اپنے ہی بھلے کے لیے کرتا ہے بے شک اللہ سارے جہان سے بے نیاز ہے۔ وآخِرُالدَعۡوَانا أَنِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ۔

جناب مشتاق احمد غنی: ایک پوائنٹ آف آرڈر ہے سر۔

جناب سپیکر: مشتاق احمد غنی صاحب۔

مولانا امان اللہ: پوائنٹ آف آرڈر۔

رسمی کارروائی

جناب مشتاق احمد غنی: سر! میں ایران میں ہونے والے حالیہ زلزلے کے بارے میں عرض کرتا ہوں جسمیں قیمتی جانوں کا ضیاع ہوا، کوئی بیس پچیس ہزار کے قریب اموات ہوئی ہیں اور بہت بھاری نقصان مسلمانوں کے ملک میں ہوا ہے۔ جس پر ہم سب کو صدمہ اور افسوس ہے اور ساتھ ہی یہ گزارش ہے کہ ان کے لیے دعا کیجائے اور دوسرا راولپنڈی میں پریذیڈنٹ کے اوپر دہشت گردی کا جو حملہ ہوا ہے اس میں بھی بہت سی قیمتی جانیں ضائع ہوئی ہیں، اس میں بھی نقصان ہوا ہے تو ان کے لیے بھی دعائے مغفرت کی جائے۔

جناب سپیکر: جی، امان اللہ حقانی صاحب۔

جناب امان اللہ: جناب سپیکر صاحب! زما خبره خو دے سره متعلق نه ده۔ د پبلک یو ډیره۔۔۔

جناب سپیکر: اچھا، بیا ورستو او کړه۔ جی مرید کاظم صاحب۔

سید مرید کاظم شاہ: جناب سپیکر صاحب! 25 دسمبر کو پریذیڈنٹ پر جو قاتلانہ حملہ ہوا ہے، ہم تمام اس کی مذمت کرتے ہیں اور اس میں جو نقصان ہوا ہے، یہ ملک دشمن عناصر کی ایک بڑی سازش ہے۔ کیونکہ ہمارے ملک میں ابھی سارک سربراہ کانفرنس ہو رہی ہے جس کو خراب کرنے اور ملک کو بدنام کرنے کی ایک کوشش ہے۔ پوری اسمبلی کی طرف سے ہم اس کو Condemn کرتے ہیں اور ان تمام شہداء جو اس سانحے میں شہید ہوئے ہیں یا پنڈی کے سانحے میں اور یا جو ایران میں جو زلزلہ آیا ہے تو ان کے لیے دعا کریں کیونکہ یہ تمام مسلمانوں کا فرض ہے۔

جناب مشتاق احمد غنی: جناب سپیکر! اس۔۔۔

جناب سپیکر: بشیر احمد بلور صاحب۔

جناب بشیر احمد بلور: جناب سپیکر! ډیره مهربانی دا ربنتیا خبره ده، دا ایران کبنې چې کومه زلزله راغلې وه، دیکبنې پنځویش زره کسان شهیدان شوې دی۔ کوم چې دا Unexpected مرګ وی نو دا د شهید څومره درجه لری۔ مولانا صاحبان ناست دی او دا ډیره لویه سانحه شوې ده۔ مونږه له پکار دی چې هغوې حق کبنې دعا هم اوکړو او بیا چې کوم پینډۍ کبنې په پریزیډنټ باندې حمله شوې ده۔ دا Suicide mission، دا مونږه Condemn کوؤ، مذمت ئے کوؤ او دا وایو چې په جمهوریت باندې کوم خلق یقین ساتی، هغه که هم غیر جمهوری طریقے سره داسې کار نه کوی او دا سانحه چې شوې ده، دا ډیره زیاتے دے۔او دا پاکستان کبنې پهلا ځل یو داسې Suicide Mission چې ورته وائی دا پاکستان کبنې مخکبنې کله هم نه دے شوې، بیا خاص کر په پریذیډنټ باندې، په سربراه مملکت باندې خو اوسه پورے نه دے شوې۔ دے نه مخکبنې په اسرائیل کبنې چې کومے دهماکے کیدے، دے باره کبنې هم مختلف آراء وو۔ چا به وئیل چې دا جائز دی او چا وئیل چې ناجائز دی خو چې کوم وخت عربستان کبنې دا Suicide mission اوشو نو بیا ټولو علماؤ دا اووئیل چې مسلمان Suicide mission کوی۔ او که په مسلمانانو باندې ئے کوی نو دا غیر اسلامی دے، دا غیر اخلاقی دے، دا غیر سیاسی دے، زما به دا خواست وی چې دے د پاره یو مشترکه قرارداد دې د مذمت راشی، په نیشنل اسمبلۍ کبنې هم یو متفقه قرار داد پاس شوې دے۔ او پکار ده چې مونږه هم د دې Condemnation اوکړو چې دا زیاتے شوې دے او دا نه دی پکار۔ مهربانی۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! ایران کبنې چې کوم زلزله راغلې ده۔ مونږه د خپلے پارټۍ د طرف نه په هغې باندې د غم رازئ اظهار کوؤ او چې کوم کسان هلته کبنې شهیدان شوې دی۔ مونږ دا خواست کوو چې هغوې د پاره د فاتحه اوشی مخکبنې اؤ د هغې نه پس که بیا نوره کارروائی کیږی نو هغه د اوشی۔

جناب سپیکر: انور کمال خان۔

جناب نادر شاہ: سپیکر صاحب، سپیکر صاحب!

جناب انور کمال خان: جناب سپیکر صاحب! زه هم د پاکستان مسلم لیگ (ن) د طرف نه، دا کومه خبره چې دوئ اوکړله، د ایران په حوالے سره چې کومه زلزله راغلې ده او هلته چې کوم کسان شهیدان شوې دی، مونږه د هغوې سره د خپلے پارټئ د طرف نه، دا ټول خلق د غم رازئ اظهار کوؤ۔ او جناب سپیکر صاحب! لکه چې ځنګه بشیر خان دا اووئیل چې دا د 25تاریخ چې کومه په اسلام آباد کښې واقع شوې ده د پاکستان مسلم لیگ (ن) یوه ډیره واضحه پالیسی ده او مونږ د روز اول نه د هر قسم دهشت گردی او د تخریب کارئ سخت مخالفت کوؤ۔ که هغه د چا فرد خلاف وی او که هغه د یو عام سړی خلاف وی، که هغه د صدر پاکستان خلاف وی۔مونږه د هغه سخت مذمت کؤ او دا نه غواړو ځکه چې د پاکستان په داسې واقعو سره ډیره لویه بدنامی او بے عزتی جوړیږی۔ پاکستان دے نه مخکښې هم د خپلو فارن پالیسو په وجه باندې بالکل Completely isolateشوې دے۔ او مونږه دا وایوچې دا تخریبی کارروائی په داسې وخت کښې کیږی نو دا پاکستان وقار ته د دې نه ډیر زیات تاوان او نقصان ورسیږی۔ خو دے سره سره زه دا هم وینا کوم چې نن زمونږ حاکمانو ته کم از کم دا پکار دی چې هغوې پخپلو Foreign policiesباندې لږه نظر ثانی اوکړی۔ نن دا واقع د پاکستان په تاریخ کښې یو منفرد واقعه ده۔ نو که دا تاسو اوګورئ او مونږ چې اخبارونه اوگورو نو نن د وزارت داخله خپل بیانونه داسې ښکاریږی چې دوئ وائی چې مونږ دهغې تخریب کارانو شناخت کړیدے او هغه یو تخریب کار د افغانستان سره او هغه یو تخریب کار د کشمیر سره ئے دوئ منسلک کړی دے۔ نو ښکاری داسې چې دا زمونږ د حاکمانو د خپلو اعمالو نتیجه ده چې کوم عمل دوئ په افغانستان کښې د مسلمانانو سره کړیدے (*تالیاں*) چې کوم عمل دوئ د مذهبی قوتونو سره او تنظیمونو سره کړےدے، نن دا د هغې نتیجه ده۔ مونږه دا قطعاً نه غواړو۔ مونږه دا قطعاً نه غواړو او نه د چا داسې بد غواړو۔ مونږه هر چا د پاره دعا گو یو چې خدائے د داسې ورځ را نه ولی زمونږه په دې وطن کښې که داسې سانحے کیږی نو سیاسی لحاظ سره به هم زمونږه په ملک کښې او په وطن کښې یوه ډیره لویه خلاء پیدا شی۔ خو بهر صورت زه دا خپل

فرض گنړم چې زمونږه حاکمان د اوس د وخت سره سره د امریکې د هغې پالیسو نه روګرداني اوکړي۔۔۔۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب انور کمال خان: دا قام او دا ملک او دا وطن دے۔۔۔۔

جناب سپیکر: انور کمال خان زما په خیال موقف راغے۔ اوشو۔

جناب انور کمال خان: تباهي طرف ته نه بیائی۔جناب والا! ما دا خپل فرض گنړل، منل او نه منل د دوئ خپل کار دے۔ مونږه به ورته دعا کوؤ۔

جناب سپیکر: شہزادہ گستاسپ خان صاحب۔

شہزادہ محمد گستاسپ خان (قائد حزب اختلاف): Sir, whatever the reason لیکن دہشتگردی کی کسی کو بھی اس ملک میں اجازت نہیں ہونی چاہیے۔ خواہ جو حالات بھی ہوں ہم سارے مسلمان ہیں اور فیڈرل اور صوبائی حکومتیں ساری مسلمانوں پر مشتمل ہیں۔ ہم یہ چاہتے ہیں سر، کہ کسی بھی جگہ پہ کسی بھی موقع پہ کسی کو پاکستان میں یہ اختیار نہیں ہونا چاہیے کہ کسی بھی شہری پر کوئی ناجائز حملہ ہو یا کسی کی زندگی غیر محفوظ ہو۔ تو میں سر، آپ سے یہ درخواست کرونگا کہ متفقہ ہاؤس کی طرف سے کیونکہ سب Agree کرتے ہیں اس بات پہ کہ یہ بہت بھیانک اور ملکی مفاد کے خلاف ایک اقدام ہوا ہے اس پہ ایک قرارداد لانے کی اجازت دی جائے۔

جناب سپیکر: جی۔

میاں نثار گل: جناب سپیکر!

جناب نادر شاہ: سپیکر صاحب۔

میاں نثار گل: جناب سپیکر صاحب!۔۔

جناب سپیکر: میاں نثار گل۔

میاں نثار گل: شکریہ جناب سپیکر۔

جناب سپیکر: نادر شاه باچا ته د دې متعلق څه وائے۔زما په خیال سراج صاحب به خبره اوکړي بس پریږده، ورته کنه۔

جناب مشتاق احمد غنی: میرے خیال میں اس پہ ہم قرار داد لائیں گے تو پھر اس پہ بات ہو جائے گی۔ ابھی تو ہم نے صرف فاتحہ کے لیے بات کی تھی کہ فاتحہ ہو جائے، دونوں واقعات کے لیے۔

جناب سپیکر: جی سراج الحق صاحب۔ میاں صاحب۔۔

میاں نثار گل: جی جناب سپیکر! شکریہ۔۔

جناب سپیکر: مختصر

میاں نثار گل: مختصر جی۔ جس طرح سارے ممبران اسمبلی نے فرمایا کہ ایران میں جو زلزلہ آیا ہے وہ ہمارے مسلمان بھائی ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہوا ہے۔ لیکن پھر بھی ہماری ہمدردیاں ہماری تحریک انصاف کی طرف سے اور میری طرف سے، ہماری ہمدردیاں ان کے ساتھ ہیں۔ جو اس میں شہید ہو گئے ہیں۔ اللہ ان کو جنت الفردوس دے اور جو زخمی ہوئے ہیں ہم دعا کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ مسلمان ملکوں پہ ایسی آفات نہ لائے۔ کیونکہ یہ ہمارے اعمال کی وجہ سے ہے باقی ہمارے صدر پہ اسلام آباد میں دہشت گردی کا جو واقعہ ہوا ہے Being a Muslim ہم بھی کہتے ہیں کہ ہمارے اعمال کی وجہ سے ہو۔ ہو سکتا ہے کہ یہ جو کچھ ہو رہا ہے، ہم مسلمان خود اتنے متنفر ہو گئے ہوں کہ اپنے آپ پر حملہ کرتے ہیں۔ ہم اس کی مذمت کرتے ہیں لیکن ساتھ ساتھ یہ بھی کہتے ہیں کہ مسلمان ابھی تک جن حالات میں پھنسے ہوئے ہیں اللہ تعالیٰ ان کو اس سے نکال لے۔ شکریہ۔

جناب سپیکر: جی۔ سراج الحق صاحب۔

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَـٰنِ ٱلرَّحِیمِ۔ قابل احترام سپیکر صاحب سرحد اسمبلی اور معزز اراکین اسمبلی! ہمارے دوستوں نے دونوں واقعات کے بارے میں جو اظہار فرمایا ہے اس کی ہم تائید کرتے ہیں۔ اتنی بات ضرور کرتے ہیں کہ پاکستان ایک ایٹمی پاور ہے، پاکستان عالم اسلام کی قیادت کر رہا ہے۔ پاکستان سے پوری امت کی امیدیں وابستہ ہیں اور یہی وجہ ہے کہ سامراجی اور استعماری قوتیں ہمیشہ ان کو کمزور دیکھنا چاہتی ہیں اور اس کے اندر ایسا ماحول بنانا چاہتی ہیں تاکہ یہ ترقی نہ کر سکیں بلکہ گزشتہ ایک عرصے سے ہم دیکھ رہے ہیں کہ استعماری قوتوں نے ہمارے ایک ایک ملک کو کمزور کیا ہے اور عراق اور افغانستان کے اندر اور لیبیا، شام، مصر، اایران اور ایک ایک ملک میں استعماری قوتوں نے اپنے

پروپیگنڈے کے ذریعے اور اپنے ایجنٹوں کے ذریعے غیر استحکامی کی صورتحال پیدا کی ہے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ ہم بھی امن پر یقین رکھتے ہیں، اسلام اور مسلمان دہشت گردی پر یقین نہیں رکھتے ہیں۔ ہمارے پاس دلیل کا راستہ ہے، ہم استدلال پر یقین رکھتے ہیں، ہم مذاکرات پر یقین رکھتے ہیں اور Table talks پر یقین رکھتے ہیں اور اس وجہ سے ہم سمجھتے ہیں کہ تمام بین الاقوامی قوتوں کو بھی مذاکرات کا راستہ، ایک دوسرے کو برداشت کرنے کا راستہ اختیار کرنا چاہیے۔ ایران میں جو زلزلہ آیا ہے، پوری قوم ان کے ساتھ اس غم میں شریک ہے۔ پنڈی کے حادثے میں جو بے گناہ لوگ شہید ہوئے ہیں، ہم ان کے ساتھ غم میں برابر کے شریک ہیں۔ یہ صوبہ سرحد کی اسمبلی کی آواز ہے، بہر حال ایک بار پھر ہم تمام دنیا کو پیغام دینا چاہیں گے کہ پاکستان کو غیر مستحکم کرنا، یہ عالم اسلام اور امت کے ساتھ خیر نہیں ہے بلکہ نقصان ہے کیونکہ یہ ملک عالم اسلام کو Lead کر رہا ہے اس لئے پاکستان کو نقصان پہنچانا عالم اسلام کو نقصان پہنچانا ہے۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر! زما خیال دے ټول هاؤس، ټولو پارلیمانی لیډرانو صاحبانو په دې باندې رائے پیش کړه او داسې ښکاری چې د ټولو Consensus دے چې دا واقعه Condemn کړی۔ نو که یو قرارداد، څنګه چې مخکښې مونږه پاس کړے وو د دهشت ګردئی خلاف، هغه شانتے چې یو ځل بیا پیش کړو نو زما خیال دے چې د هغې به یو ښه تاثر هم پریوځی۔ نو که دغې د پاره تاسو اجازت ورکړئی جی۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب عبدالاکبر خان: دعا او کړئی جی نو، ایران میں زلزلہ آیا ہے۔ ایران میں جو زلزلہ آیا ہے تو اس کے لئے۔۔۔۔

جناب سپیکر: دو باتیں ہیں، ایک تو دعا کی اور وہاں پہ ان سے ہمدردی کی۔ دوسرا ان کا مطلب ہے اور ان کی خواہش ہے، ہاؤس سے ہم پوچھتے ہیں کہ مذمتی قرارداد آنی چاہیے یا نہیں آنا چاہیے، یہ ہاؤس کی مرضی ہے۔ ہم ہاؤس سے پوچھیں گے۔ پھر اس کے لئے Rules suspend کرنے پڑیں گے۔

جناب مشتاق احمد غنی: میں آپ سے Rules suspend کرنے کی اجازت لیتا ہوں۔ جناب آپ سے۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب عبدالاکبر خان: پہلے دعا کر لیں۔

جناب سپیکر: پہلے ایران میں زلزلے سے جو لوگ شہید ہوئے ہیں، ان کے حق میں دعا کی جائے۔۔۔۔

جناب مشتاق احمد غنی: پہلے دعا کر لیں اور قرارداد ہم ٹی بریک کے بعد پیش کر لیں گے۔

جناب سپیکر: مولانا عبدالرازق صاحب سے درخواست ہے کہ وہ ایران کے زلزلے میں جو قیمتی جانیں ضائع ہوئی ہیں، ان کے لئے دعا فرمائیں۔

(اس مرحلہ پر ایران میں زلزلہ سے مرنے والوں کے لئے دعائے مغفرت کی گئی)

جناب سپیکر: اچھا۔ جہاں تک قرارداد کا تعلق ہے تو Is it، مطلب ہے۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب! ٹی بریک کے بعد کریں۔ ٹی بریک میں Draft کر لیں گے تو پھر ٹی بریک کے بعد۔۔۔۔

جناب زر گل: کہ اوس کیږی نو خلاصوئے جی۔

جناب مشتاق احمد غنی: سر! Rules suspend کرنے کی اجازت دیں۔

Mr. Speaker: Is it the desire of the House that…..

جناب مشتاق احمد غنی: رول 124 کے تحت، رول 240 کے اندر۔۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: رول 124 کو رول 240 کے تحت Suspend کیا جائے۔ Is it the desire of the House ------

جناب عبدالاکبر خان: ٹی بریک کے بعد۔۔۔۔۔

Mr. Speaker: Those who-----

(Interruption)

Mr. Speaker: Those-----

جناب عبدالاکبر خان: ہم نے ریکویسٹ کی تھی کہ ٹی بریک میں اس کو کر دیں۔

جناب سعید خان: سر! سپیکر صاحب۔۔۔۔۔

جناب انور کمال خان: جناب والا! اس میں تو تمام پارٹیز کا موقف آچکا ہے، سب نے بات کر لی ہے تو اب کیا اس کی ضرورت پڑیگی۔

جناب سپیکر: کیا؟

جناب مشتاق احمد غنی: متفقہ قرارداد۔۔۔۔

جناب انور کمال خان: یہ جو قرارداد لے کر آرہے ہیں تو اسمیں تو میرے خیال میں حکومت کی طرف سے بھی مذمتی بیان آچکا ہے۔ میں بھی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: تو ان کا یہی مطلب ہے، یہی ان کا مطلب ہے۔

جناب مشتاق احمد غنی: یہی مطلب ہے کہ متفقہ ہاؤس کی قرارداد ایک آجائیگی کہ ہم اس کی مذمت کرتے ہیں۔

جناب سپیکر: نہیں، ٹی بریک کے بعد یا ابھی آپ۔۔۔۔

جناب مشتاق احمد غنی: ابھی کرلیں جی۔

(شور)

قاعدہ کا معطل کیا جانا

جناب سپیکر: کیاایوان کی یہ رائے ہے کہ رول 124 کو رول 240 کے تحت Suspend کیا جائے۔ اور اس کی اجازت دی جائے کہ وہ قرارداد مذمت ایوان کے سامنے پیش کریں۔

Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The "Ayes" have it. The rule is suspended and Mr. Mushtaq Ghani, MPA is requested to present the resolution.

قرارداد مذمت

جناب مشتاق احمد غنی: تھینک یو سپیکر صاحب۔ "یہ اسمبلی صدر پاکستان جنرل پرویز مشرف پر قاتلانہ حملے کو بزدلانہ فعل قرار دیتے ہوئے اس دہشت گردی کی پرزور مذمت کرتی ہے اور حکومت سے مطالبہ کرتی ہے کہ مجرموں کو گرفتار کرکے قرار واقعی سزا دی جائے۔ یہ اسمبلی پورے ملک میں کسی بھی قسم کی دہشت گردی کی بھی پرزور مذمت کرتی ہے۔" جناب یہ اس لئے ضروری ہے کہ اس۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: میرے خیال میں تقریر کی۔۔۔۔۔

جناب بشیر احمد بلور: سر! اس میں یہ Addition کریں کہ جو شہداء ہیں، ان کے خاندانوں سے ہمدردی کا اظہار کریں۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! یہ بڑی اہم قرارداد ہے۔

جناب مشتاق احمد غنی: اور جو ہم نے Addition کی ہے کہ جو۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: اس میں کچھ Amendment بھی لانی ہیں۔

جناب مشتاق احمد غنی: کہ جو شہداء اس واقعے میں جو لوگ شہید ہوئے ہیں۔ ان کے خاندانوں کے ساتھ یہ اسمبلی دلی تعزیت کا اظہار بھی کرتی ہے۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! انہوں نے جو قرارداد پیش کی ہے، میں آپ کی توجہ جناب سپیکر، یہ آپ کا جو آرٹیکل (3)-41 ہے اس کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ " The Chief Election Commissioner shall hold and Conduct Election of the office of the President and shall be the returning Officer such Election." جناب سپیکر! میں ایک ووٹر ہوں، اس اسمبلی کا ممبر ہوں اور میں پریذیڈنٹ کے آفس کے لئے بھی ایک ووٹر ہوں چونکہ میں نے الیکشن میں حصہ نہیں لیا ہے، چونکہ ان کا الیکشن نہیں ہوا ہے، اس لئے میری ایک Amendment ہے اس قرارداد میں کہ اس میں صدر پاکستان کا لفظ آپ کو نکالنا ہوگا، ہاں جنرل پرویز مشرف پر جو قاتلانہ حملہ ہوا ہے (تالیاں) ہم اس کی مذمت کرتے ہیں۔ لیکن چونکہ ابھی تک یہ الیکشن ہوا نہیں ہے، میں نے اپنا ووٹ ڈالا نہیں ہے اور میرے خیال میں اس ہاؤس میں کسی ممبر نے بھی اپنا ووٹ نہیں ڈالا ہے (تالیاں) اس لئے ہم جہاں تک افواج پاکستان کے کمانڈر ان چیف کا تعلق ہے، جنرل پرویز مشرف کا تعلق ہے، ہم واقعی اس واقعے کی مذمت کرتے ہیں۔ جنرل پرویز مشرف صاحب پر جو قاتلانہ حملہ ہوا ہے، اس کی مذمت کرتے ہیں اور ساتھ یہ بھی کہتے ہیں کہ جمہوری ممالک میں، Civilized nations میں جب اس طرح کا بڑا واقعہ ہوتا ہے تو جو لوگ اس کے اختیار مند ہوتے ہیں، وہ فوراً استعفیٰ دے دیتے ہیں۔ ہم حیران ہیں کہ وزیراعظم نے ابھی تک استعفیٰ کیوں نہیں دیا؟

(تالیاں)   ہم حیران ہیں کہ یہ دوسرا واقعہ ہے اور وزیر داخلہ نے ابھی تک استعفیٰ کیوں نہیں دیا؟۔ہم اس قرارداد کی اس حد تک حمایت کرتے ہیں کہ صدر پاکستان کا لفظ اس سے نکال دیں۔ باقی اگروہ۔۔۔۔۔۔

جناب زرگل: پوائنٹ آف آرڈر، سر۔۔۔۔۔

(شور)

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر!۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: آپ لوگ بیٹھ جائیں۔۔۔۔۔

(شور)

جناب مشتاق احمد غنی: یہ ایک حادثہ ہے۔اس کو۔۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: سکندر شیر پاؤ صاحب، سکندر شیر پاؤصاحب، آپ سب بیٹھ جائیں، آپ سب بیٹھ جائیں ۔سکندر شیر پاؤصاحب۔

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر۔

جناب سپیکر: سکندر شیر پاؤ۔ پلیز آرڈر۔ پلیز آرڈر، آرڈر پلیز۔ آرڈر۔ آرڈر۔ آرڈر پلیز۔ سکندر شیر پاؤ صاحب۔ پلیز۔

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر!۔۔۔۔۔۔

(شور)

Mr. Speaker: Please, no cross talking at all.

جناب سکندر حیات خان: مشتاق احمد غنی صاحب چې کوم قرارداد پیش کړو، مونږه د هغے مکمل حمایت کوؤ۔ د هر یو لفظ د هغې مکمل حمایت کوؤ   (تالیاں) ځکه‌دیکښې کیدے شی عبدالاکبرخان ته څه اعتراض وی خو زما خیال دے چې اوس د دوتهائی اکثریت نه پس چې دغه هلته کښې پاس شو په نیشنل اسمبلئی کښې۔ او ایم ایم اے هم صدر جنرل پرویز مشرف صاحب ئے صدر تسلیم کړے دے   (تالیاں)   نو دغه نه پس زما خیال دے چې د دې ضرورت نشته چې دا Controversy۔ مونږه جناب سپیکر، د دې قرارداد مکمل حمایت کوؤ۔ او

پریذیډنټ جنرل پرویز مشرف صاحب باندې چې کومه قاتلانه حمله شوې ده،
د دغے مکمل مذمت کوؤ۔

جناب سپیکر: سعید خان صاحب۔

جناب محمد سعید خان: شکریہ سپیکر صاحب۔

آوازیں: اردو میں۔

جناب محمد سعید خان: بنه جی۔ میرے دوست کہہ رہے ہیں کہ اردو میں بولیں مجھے اردو تو ٹھیک طرح نہیں آتی جی۔ پر کوشش کروں گا۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: یہ آپ کو اجازت ہے۔ آپ پشتو میں بھی بول سکتے ہیں، آپ اردو میں بھی بول سکتے ہیں، آپ انگلش میں بھی بول سکتے ہیں

جناب سعید خان: اچھا جی۔ ہمارے محترم عبد الاکبر خان صاحب نے کہا کہ پریذیڈنٹ صاحب نے، پریذیڈنٹ اس لئے نہیں ہیں کہ Electoral College سے انہوں نے ووٹ نہیں لیا۔ میں ایک بات اس ہاؤس کے نوٹس میں لانا چاہونگا جی، یہاں یہ سب سے بالا تر ادارہ جو فیصلے کرتا ہے، اسے ہم سپریم کورٹ کہتے ہیں۔ سپریم کورٹ نے انہیں Validate کیا ہے۔ Under the doctrine of necessity اور Under the doctrine of necessity پھر ریفرنڈم ہوا ہے جس کا پورا Legal Status ہے وہ پریذیڈنٹ ہیں اور رہینگے۔ ریفرنڈم کے Through بھی۔۔۔(تالیاں)۔۔۔ اور ہم سب ان کے ساتھ ہیں۔ We all stand by him and we will vote for him and we will prove it to them that he is the standing President شکریہ۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! جو ریفرنڈم کو مانتے ہیں، آپ ووٹ کے لئے ڈالیں، اس ہاؤس میں جو ان کی صدارت کو ریفرنڈم کے ذریعے مانتے ہیں تو ٹھیک ہے، وہ صدر رہینگے، اگر کوئی نہیں مانتا تو نہیں رہینگے، آپ میری Amendment کو Vote کے لئے ڈالیں۔

جناب انور کمال خان: جناب سپیکر! سب سے پہلے تو آپ اس ہاؤس سے یہ رائے لیں کہ کتنی پارٹیاں ریفرنڈم کے حق میں ہیں اور کتنی اس کی مخالفت میں ہیں، تو ابھی دودھ کا دودھ اور پانی کا پانی ہو جائیگا۔

جناب مشتاق احمد غنی: سر! یہ ریفرنڈم کا معاملہ نہیں ہے۔ یہ ایک قرارداد مذمت ہے۔۔۔۔

جناب سپیکر: فی الحال۔

جناب انور کمال خان: یہ وہ کہتے ہیں کہ ہم نے ہندوستان میں سو گز تک چھلانگ لگائی ہے، یہ گز اور یہ میدان۔

جناب سپیکر: آپ بیٹھ جائیں۔ آپ بیٹھ جائیں۔ میرے خیال میں۔۔۔۔آپ بیٹھ جائیں۔ بیٹھ جائیں۔ جی مولانا صاحب، میرے خیال میں ریفرنڈم کا مسئلہ ایوان کے سامنے زیر بحث نہیں آیا ہے۔ پنڈی کا جو واقعہ زیر بحث آیا ہے تو اس سلسلے میں اس ہاؤس نے جو Rules suspend کیا ہے، اس کے تحت جو قرارداد ایوان میں پیش کی گئی ہے تو اس کے متعلق میں ایوان سے پوچھونگا کہ کیا ایوان کی۔۔۔۔

جناب عبد الاکبر خان: Sir with amendment سر! میری جو Amendment ہے، Amendment ہاؤس نے Reject کر دی تو ٹھیک ہے Reject کر لیں۔ ہاؤس Reject کر لے۔

جناب سپیکر: نہیں اس پر۔۔۔۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: سر! یہ تو.Excuse me Sir سر، اگر اجازت ہو تو ایک چھوٹی سے بات ہے۔

جناب مظفر سید: پوائنٹ آف آرڈر، سر۔

جناب سپیکر: میرے خیال میں اس مسئلے کو ختم کرتے ہیں۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: جی ہاں، سر، بالکل۔۔۔۔

جناب سپیکر: عبدالاکبر خان نے جو ترمیم۔۔۔۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: نہیں سر، یہ پھر Contempt of Court ہو جاتا ہے۔ سپریم کورٹ نے ایک فیصلہ دیا ہے اور اسمبلی میں ممبران اگر اس کو Deny کر رہے ہیں۔۔۔۔

جناب سپیکر: نہیں نہیں۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: یہ بات قانون کے خلاف ہوئی ہے سر۔

جناب سپیکر: جی، شہزادہ گستاسپ خان۔ پلیز آپ بیٹھ جائیں۔ شہزادہ گستاسپ۔

شہزادہ گستاسپ خان (قائد حزب اختلاف): میں جناب عبد الاکبر خان صاحب سے یہ ریکویسٹ کرونگا، چونکہ ایک بھیانک اور پاکستان کے مفاد کے خلاف ایک واقعہ ہے اور یہ پنڈی میں ایسا حادثہ ہوا ہے جو اس سے پہلے تاریخ پاکستان میں ایسا حادثہ نہیں ہوا ہے۔ کسی کو بھی کسی موقع پر بھی پاکستان کے کسی شہری کے ساتھ دہشت گردی کی اجازت نہیں دی جاسکتی اور یہ اسمبلی پاکستان کے اور پاکستان کے شہریوں کے وسیع تر مفاد میں یہ قرارداد لائی ہے۔ تو میں ان سے ریکویسٹ کرونگا کہ یہ اس ترمیم پر زور نہ دیں اور پنڈی کے واقعہ کی مذمت کی قرارداد یہ ہاؤس متفقہ طور پر۔۔۔

جناب عبد الاکبر خان: جناب سپیکر! میں لیڈر آف دی اپوزیشن کی اس ریکویسٹ پر کہ یہ پنڈی کے واقعہ کی مذمت ہے، میں اپنی Amendment withdraw کرتا ہوں۔

جناب سپیکر: چلیں آپ نے صدر مشرف صدر۔۔۔۔

جناب عبد الاکبر خان: نہیں جناب، میں نے پنڈی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: نہیں، آپ نے صدر کو تسلیم کر لیا ہے۔

(قہقہے/تالیاں)

جناب عبد الاکبر خان: میں جناب سپیکر، نہیں نہیں، میں جناب سپیکر، پنڈی کے واقعہ کی مذمت کرتا کی قرارداد کی حمایت کرتا ہوں، میں صدر پاکستان کی نہیں۔۔۔۔۔

(شور)

جناب سپیکر: ٹھیک ہے۔ ایوان کی یہ رائے ہے کہ مشتاق احمد غنی صاحب نے جو قرارداد پیش کی ہے، اس کو پاس کیا جائے۔ جو اس کے حق میں ہیں وہ "ہاں" میں جواب دے دیں، وہ 'Yes' میں کہیں۔
and those who are against it may say 'No'.

Mr. Abdul Akbar Khan: With amendment.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The resolution is passed unanimously.

(Applause)

جناب بشیر احمد بلور: دوئ ډیر زیات خوشحاله وو چې د صدر خبره اوشوه نو مونږ نه زیات ایم ایم والو ډ سکونه اوډ زول۔ ډیر خوشحاله شو۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب مشتاق احمد: میں سارے ہاؤس کا شکریہ ادا کرتا ہوں جی۔

Mr. Speaker: Question Hour.

مولانا امان اللہ: جناب سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: وروستو به ا خلو۔

مولانا امان اللہ: جناب سپیکر، د Public Interest خبره ده۔

جناب سپیکر: وخت پوره ضائع کوئی، د ایوان هسې د قواعد و ضوابطو۔۔۔

مولانا امان اللہ: د Public Interest خبره ده۔ډیره ضروری مسئله ده۔

جناب سپیکر: وروستو وخت درکوم کنه۔ وروستو درکوم۔

(شور)

جناب تاج الامین: ټول هاؤس د سفارش اوکړی یو ډیره اهمه مسئله ده۔

جناب سپیکر: تاج الامین جبل صاحب څه دی؟ (تالیاں) ته اووایه څه شے دے؟

جناب تاج الامین: شکریہ جناب سپیکر صاحب،

جناب سپیکر: نه نه لیکلے به نه وئے۔

جناب تاج الامین: دا جی یو مسئله را پیښه شوې ده په بخشالی کښې، ایم سی بی، یعنی مسلم کمر شل بینک جی، هلته کښې هغه ئے بند کړو او ساولډیر ته هغه منتقل کوی جی چې د هغے په وجه باندې هغه علاقه کښې مکمله بے چینی ده۔ ډیره جنګ جهګړه شروع ده او هغه خلقو خلور ګهینټے روډ بلاک کړے وو۔

(شور)

Mr. Speaker: Order please.

جناب تاج الامین: پرون جی خلور ګهنټے روډ بلاک وو۔

Mr. Speaker: Order, order order please.

جناب تاج الامین: د حکومت د پاره هم مشکلات دی، بد امنی پیدا کیږی او څه ځلور زره خاندانونو ته د دغه نه تکلیف دے۔ زما د وزیر خزانه صاحب نه او ستا سو په وساطت سره د دې ټول هاؤس نه دا یو مطالبه ده جی چې دا د په بخشالی کښې واپس پاتے کړے شی او منتقل د نه کړے شی او وزیر خزانه صاحب د مونږ ته په فلور آف دی هاؤس جواب را کړی۔

جناب مختیار علی: مونږه جی د تاج الامین جبل صاحب مکمل ملګرتیا کوؤ۔

جناب سپیکر: جی، مولانا امان اللہ حقانی صاحب۔

مولانا امان اللہ: شکریه جناب سپیکر صاحب۔ د حج د پاره چې کوم پروګرام شروع شوې دے ، خلق روان دی، نو په وزارت حج کښې ډیر لوئے Mismanagement کیږی او هلته کښې خلقو ته ډیر غټ تکلیف دے۔ د چا دوه رونړه دی یا یو زنانه یو نارینه دی د یو پاسپورټ ایسار کړی، بل ورله ورکړی۔ د ورځو فاصلے دی په مینځ کښې۔ ټکټونه کله په یو ورځ درکړی۔ چې کوم دوه کسانو له په یو ځائے تګ پکار دی، هغوی دوه درے ورځے مینځ کښې وقفه راولی۔ او خلقو ته، عوامو ته ډیر غټ تکلیف دے۔ نو۔۔۔

Mr. Speaker: Order please.

مولانا امان اللہ: نو د دې ایوان په ذریعه سره زه دا درخواست کوم چې دے مصیبت نه او مشکل نه عوامو ته نجات ورکړے شی۔

جناب سپیکر: زما په خیال مولانا امان اللہ صاحب چې کومے خبرې ته توجه د ایوان راګرځولے ده، ډیره ضروری خبره ده که دوئ داسې اوکړی چې، دا هر کال Practice جاری وی، د ټی بریک نه وروستو، یعنی مطلب دادے یو قرارداد وفاقی حکومت ته دے سلسله کښې اولیږلے شی یعنی چې بروقت د حاجیانو د مشکلاتو ازاله اوشی۔ نو زما په خپل خیال دا وروستو۔۔۔

محترمه نعیمه اختر: جناب سپیکر صاحب، جناب سپیکر صاحب۔

جناب تاج الامین: زما د پوائنټ آف آرډر جواب را نه کړو جی۔

جناب سپیکر: چې فنانس۔۔۔

جناب تاج الامین: زما جواب ئے را نه کړو جی۔

جناب سپیکر: چې د فنانس منسټر را شی، جواب به د رکړی۔

جناب عتیق الرحمان: جناب سپیکر۔

محترمہ نعیمہ اختر: جناب سپیکر صاحب! په دې ما یو قرارداد جمع کړے دے که۔۔۔۔

نشانزدہ سوالات اوران کے جوابات

جناب سپیکر: سوال نمبر 125، جناب مشتاق احمد غنی صاحب ۔

جناب پیر محمد خان: سپیکر صاحب! یو ډیره اهمه خبره ده، هغه پاتے شوه۔ ما وئیل زه به دا اوچتوم۔ بله ذریعه شته نه بغیر د دې۔۔۔۔

جناب سپیکر: مشتاق احمد غنی صاحب۔

*125_ جناب مشتاق احمد غنی: کیاوزیراطلاعات ازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ:

(الف) آیا یہ درست ہے کہ ہزارہ ڈویژن میں حکومت کے بقایاجات کی عدم ادائیگی کی وجہ سے تین اخبارات روزنامہ آج، محاسب اور شمال بند ہونے سے سینکڑوں ملازمین کے بے روزگار ہونے کا خطرہ پیدا ہو گیاہے;

(ب) آیایہ بھی درست ہے کہ مذکورہ اخبارات کی محکمہ اطلاعات ہزارہ کے ذمے 24لاکھ روپے سے زائد رقم جبکہ محکمہ اطلاعات پشاور کے ذمے بھی اتنی ہی رقم بقایاہے;

(ج) آیایہ بھی درست ہے کہ جناب گورنر سرحدنے گزشتہ دوسال کے عرصہ میں یکے بعد دیگرے ایک ایک کروڑ روپے دیےاور مذکورہ اخبارات کے بقایاجات کی ادائیگی کا حکم دیا؟

جناب آصف اقبال(وزیراطلاعات): (الف) یہ بات درست نہیں ہے کہ حکومت کے بقایاجات کی عدم ادائیگی کی وجہ سے روزنامہ آج، محاسب اور شمال ایبٹ آباد بند ہورہے ہیں اور ملازمین بے روزگار ہونے کا خطرہ ہے۔ محکمہ اطلاعات پشاور اور ضلعی انفارمیشن آفس ایبٹ آباد ان اخبارات کو باقاعدہ ان کے بلوں کے مطابق جو محکمہ اطلاعات کو ہر ماہ موصول ہوتے ہیں، ادائیگی کر دیتا ہے۔تاہم ایک اخبار چلانا ایک ادارے کی اپنی ذمہ داری ہے صرف محکمہ اطلاعات کے اشتہاروں پر اکتفا کرنا کسی طور مناسب نہیں ہے۔

(ب) یہ غلط ہے۔ محکمہ اطلاعات ہزارہ کے ذمے ان تینوں اخبارات کے 31 دسمبر 2002 تک -/13,78,332 روپے بقایا ہیں۔ اسی طرح محکمہ اطلاعات پشاور کے ذمے ان اخبارات کے 31 دسمبر 2002 تک 11,67,276/13 روپے بقایا ہیں۔

(ج) یہ درست ہے کہ گورنر صاحب صوبہ سرحد نے گزشتہ دو سالوں میں یکے بعد دیگرے ایک ایک کروڑ روپے دیئے تھے۔ جس میں سے تمام اخبارات کو ان کے بقایاجات کی ادائیگی کسی حد تک کر دی گئی تھی۔ جس میں ان تینوں مذکورہ اخبارات کو بھی ادائیگی کی گئی۔

(تفصیل ایوان کو فراہم کی گئی)

جناب مشتاق احمد غنی: جناب! میں جز(ب) کے جواب سے بالکل مطمئن نہیں ہوں اور میں سمجھتا ہوں اس میں بہت زیادہ غلط بیانی کی گئی ہے۔ ابھی تین دن ہمیں مل گئے تھے چھٹیوں کے ان میں میں نے اس سوال کے اوپر متعلقہ اخبارات سے رابطہ کیا ایبٹ آباد میں۔ سر! صورتحال یہ ہے کہ۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: میرے خیال میں اگر آپ سپلیمنٹری کوسچن کریں تو۔۔۔۔۔

جناب مشتاق احمد غنی: میں سپلیمنٹری کر رہا ہوں۔

جناب سپیکر: جی شارٹ کر لیں نا۔

جناب مشتاق احمد غنی: سر! شارٹ کر رہا ہوں۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ جز(ب) سے میں Satisfy نہیں ہوں اور دوسری بات سر، انہوں نے جو اعداد و شمار دیے ہیں سر، ذرا ہاؤس کو ان آرڈر کر لیں۔ میرے خیال میں یہ تو بالکل مناسب بات نہیں ہے۔ یہ معزز ایوان ہے، یہ معزز ایوان ہے۔ معزز ایوان میں بالکل یہ پریکٹس نہیں ہونی چاہیے۔ ہاؤس کے ڈیکورم کا خیال رکھنا آپ اور ہم سب کے مشترکہ فرائض میں شامل ہے جی۔

جناب مشتاق احمد غنی: سر! ایبٹ آباد کے تین نیوز پیپرز ہیں۔ روزنامہ آج، محاسب اور روزنامہ شمال، تینوں کے پچاس لاکھ روپے بقایا ہیں جب کہ حکومت، یہ لکھ رہی ہے جواب میں کہ چوبیس لاکھ روپے بقایا ہیں جو کہ Totally wrong ہے۔ ایک اخبار کے ساتھ، سر، میں آپ کو تفصیل دے دیتا ہوں، باقیوں کی نہیں دیتا، اس سے آپ اندازہ لگالیں گے کہ ان کے ٹوٹل جو بقایاجات ہیں، ایبٹ آباد کے آج اخبار کے گیارہ

لاکھ اور پشاور کے ذمے سات لاکھ روپے ہیں یعنی اٹھارہ لاکھ جب کہ یہ کہتے ہیں دونوں ڈیپارٹمنٹس کے ٹوٹل، تینوں اخباروں کے لئے پچیس لاکھ کے قریب بقایاجات ہیں جب کہ ایک اخبار کے کوئی اٹھارہ لاکھ بقایا بنتے ہیں۔ شمال اخبار سب سے پرانا اخبار ہے، اس کے زیادہ بقایاجات ہیں۔ روزنامہ آج اور محاسب کی نسبت تو یہ غلط جواب دیا گیا ہے۔ میری گزارش ہے کہ اس کو کمیٹی کے سپرد کیا جائے تاکہ اس کے صحیح، سچ اور جھوٹ کا پتہ چل سکے۔ اور اس سے ہمارے اخبارات اور ان کے ملازمین میں پچھلے دو سال سے جو بے چینی پھیلی ہوئی ہے اس کا ازالہ ہو سکے گا۔

جناب سپیکر: منسٹر صاحب۔

جناب بشیر احمد بلور: ان کی نئی نئی شادی ہوئی ہے۔۔۔

(قہقہے)

جناب سپیکر: ملک ظفر اعظم صاحب، ملک ظفر اعظم صاحب۔

ملک ظفر اعظم (وزیر قانون): مہربانی۔ جناب سپیکر صاحب! جیسے کہ آپ کو معلوم ہے کہ جو بقایاجات ہوتے ہیں، ان کو وقتاً فوقتاً گورنمنٹ بلوں کی صورت میں ادا کرتی رہتی ہے۔ یہاں پر ان کا جو سپلیمنٹری ہے، وہ کوئی Eleven lac, sixty seven thousand some thing پر ہے کہ اس میں غلطی ہے۔ پرانے جو Facts and figures انہوں نے اکھٹے کئے ہوئے ہیں، وہ چوبیس لاکھ کے قریب کم و بیش بنتے ہیں اور یہاں پر گیارہ لاکھ جو لکھے ہوئے ہیں یہ غلط ہیں۔۔۔۔۔

جناب مشتاق احمد غنی: نہیں صاحب، یہ چوبیس لاکھ انہوں نے لکھے ہیں لیکن یہ پچاس لاکھ بنتے ہیں۔

وزیر قانون: پچاس لاکھ روپے ان کے بنتے ہیں۔ سر! جب یہ معلومات ان کو فراہم کی گئی ہوں تو شاید اس کے بعد یہ رقم ادا کی گئی ہو۔ اگر مشتاق صاحب مناسب سمجھیں تو After Assembly session ہم انفارمیشن والوں کو بلالیں گے اور ان سے یہ Verification کرلیں گے۔ اگر انہوں نے غلط بیانی کی ہے تو یہ ٹھیک بات نہیں ہے۔

جناب مشتاق احمد غنی: سر! دسمبر 2002 تک کی میں بات کر رہا ہوں۔ 2003 کے Out standings اس کے علاوہ ہیں۔ اس میں جو انہوں نے لکھے ہیں تو یہ بھی دسمبر 2002 تک کے ہیں اور میں بھی دسمبر

2002 تک کی بات کر رہا ہوں کہ ان میں پچاس لاکھ روپے کے لگ بھگ ان تین اخباروں کے بقایاجات تھے۔ صوبائی محکمہ اطلاعات اور ایبٹ آباد کے محکمہ اطلاعات کے خلاف جب کہ یہ کہہ رہے ہیں کہ چوبیس لاکھ روپے ہیں۔

<u>وزیر قانون</u>: سپیکر صاحب! میں اپنے نئے ساتھی کو۔۔۔۔۔

<u>جناب عبدالاکبر خان</u>: جناب! یہ نئے ساتھی کا کیا مطلب ہے؟۔

(قہقہے)

<u>وزیر قانون</u>: میں مشتاق احمد غنی صاحب کی بات کو رد نہیں کرتا، میں ان سے کہتا ہوں کہ مزید Verification کے لئے ہم انفارمیشن ڈیپارٹمنٹ والوں کو بلالیں گے۔

<u>جناب سپیکر</u>: مشتاق احمد غنی صاحب میرے خیال میں آپ، منسٹر صاحب اور انفارمیشن والے سب بیٹھ جائیں اور۔۔۔۔

<u>جناب نثار صفدر خان</u>: سر! اس میں میرا ایک ضمنی سوال ہے۔ سر! اس میں جو انہوں نے کہا ہے کہ یہ غلط ہے کہ مذکورہ اخبارات کو ان کے بلوں کے مطابق کسی حد تک ادائیگی کی گئی ہے۔ سر! یہ پچھلے تین سالوں سے یہی رونا رو رہے ہیں۔ آپ کے پاس بھی آئے تھے جب آپ ایبٹ آباد گئے تھے جی۔ میں تو آپ سے درخواست کرونگا کہ اس کو سٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کریں اور اس کی جانچ پڑتال ممبران اسمبلی کریں۔ آپ کے پاس بھی یہ مسئلہ لے کر آئے تھے، سر۔

<u>جناب سپیکر</u>: جی۔

<u>وزیر قانون</u>: جناب سپیکر صاحب! آپ کے علم میں ہوگا، اس ہاؤس کے علم میں بھی ہے کہ بہت لمبے عرصے کے بعد ایم ایم اے کی گورنمنٹ نے اخبارات، مالکان اخبارات کے بہت سارے بلز تقریباً ادا کر دیئے ہیں۔ جو سابقہ بقایاجات تھے وہ بھی ادا کر رہے ہیں لیکن ہم فنانشل پوزیشن بھی۔۔۔۔۔

<u>جناب سپیکر</u>: میرے خیال میں آپ ان کے ساتھ بیٹھ جائیں اور Sort out کریں اور اگر نہیں کیا تو فلور تو موجود ہے پھر۔ Next۔

<u>جناب پیر محمد خان</u>: جناب سپیکر صاحب! یو ضمنی سوال دے په دیکښې۔

<u>Mr. Speaker</u>: Next.

جناب پیر محمد خان: زما یو ضمنی سوال دے پکښې سپیکر صاحب۔

جناب قلندر خان لودھی: سر! اس میں ایک کروڑ روپے کا غبن ثابت ہوتا ہے۔ سر، اگر اس کا یہ جز دیکھیں۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: سوال نمبر 326 جناب تاج الامین جبل صاحب۔

جناب پیر محمد خان: نه، ضمنی سوال اجازت پکښې تا سو نه ورکوئ؟

جناب سپیکر: او د ریږہدیکښې به او کړے جی۔

(قہقہے)

مشتاق احمد غنی: سر! ہم آپ کو آپ کے حوصلے کی مبارکباد دیتے ہیں۔

جناب سپیکر: جی تاج الامین جبل صاحب، سوال نمبر 326۔

*326_ جناب تاج الامین: کیا وزیر اطلاعات ازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ۔

(الف) آیا یہ درست ہے کہ حکومت نے ضلع دیر بالا کے صحافیوں کے لئے دو لاکھ روپے کا اعلان کیا تھا؛

(ب) آیا یہ بھی درست ہے کہ مذکورہ رقم میں سے ایک لاکھ روپے اب بھی ڈی او آر دیر بالا کے اکاؤنٹ میں پڑے ہیں؛

(ج) آیا یہ بھی درست ہے کہ ضلع دیر بالا کے صحافیوں نے پریس کلب دیر کے چیئرمین ارشد شاہین کے توسط سے ڈی او آر دیر بالا کو درخواست دی ہے کہ مذکورہ رقم سے دیر کے پرانے قصاب خانے یا پرانی لائبریری کی مرمت کرکے پریس کلب قائم کی جائے؛

(د) اگر (الف) تا (ج) کے جوابات اثبات میں ہوں تو حکومت اس سلسلے میں کیا اقدامات کر رہی ہے، وضاحت کی جائے؟

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): (الف) ہاں، یہ درست ہے کہ ریکارڈ اور ڈی سی او دیر بالا کے مطابق گورنر صوبہ سرحد نے 6 مئی 2000 کو پریس کلب دیر بالا کے لئے ایک لاکھ روپے کا اعلان کرکے یہ رقم ضلعی انتظامیہ کے حوالے کر دی ہے۔ اعلان صرف ایک لاکھ روپے کا کیا گیا تھا۔

(ب) جی ہاں، یہ درست ہے کہ وہی ایک لاکھ روپے اب بھی مقررہ اکاونٹ میں پڑے ہیں۔

(ج) ہاں یہ بھی درست ہے۔

(د) ڈی سی اودیر بالا کے مطابق جن عمارات کی نشاندہی کی گئی ہے ان میں پرانی لائبیریری کی عمارت کا کیس عدالت میں زیر سماعت ہے جبکہ باقی دو عمارتیں نجی ملکیت میں ہیں، تاہم ضلع انتظامیہ اس معاملے کو حل کرنے کے لئے پوری طرح مصروف عمل ہے۔

جناب تاج الامین: زه خو جی د دې سوال نه مطمئن یمه خو صرف دا لیکلو کښې غلطی شوې ده۔ ماته ئے صحاب لیکلے دے نو داد صحابی جمع ده جی نو دغه باندې لږ شانتے نور د سوال نه مطمئن یمه۔

جناب سپیکر: ښه جی، Nextسوال نمبر132م جناب فرید خان صاحب۔ (Absent)سوال نمبر 614 جناب نثار صفدر خان جدون صاحب،

*614_ جناب نثار صفدر خان: کیا وزیر سائنس ٹیکنالوجی وانفار میشن ٹیکنالوجی ازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ

(الف) آیا یہ درست ہے کہ حویلیاں میں پورا ایک گاوں خالی کرواکر وہاں کی 1300 کنال زمین انفارمیشن ٹیکنالوجی یونیورسٹی بنانے کے لئے حاصلی کی گئی ہے؛

(ب) اگر (الف) کا جواب اثبات میں ہو تو

i۔ حکومت نے اب تک اس منصوبے پر عمل درآمد کیوں نہیں کیا؟

ii۔ حکومت کب تک اس منصوبے کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کا ارادہ رکھتی ہے، تفصیل فراہم کی جائے؟

جناب حسین احمد: (وزیر سائنس وٹیکنالوجی): ،حویلیاں میں آئی ٹی یونیورسٹی کے قیام کے بارے میں محکمہ سائنس ٹیکنالوجی اور انفارمیشن ٹیکنالوجی صوبہ سرحد کا کوئی منصوبہ زیر غور نہیں۔

جناب سپیکر: مطمئن ئے ؟

جناب نثار صفدر خان: سر! میں اس میں چھوٹی سی ایک بات کرتا ہوں۔ انفارمیشن ٹیکنالوجی کے لئے جو 1300 کنال زمین لی گئی ہے جی، پہلے بھی ہاوس میں اس پر بات ہوئی ہے، انفارمیشن ٹیکنالوجی والے کہتے ہیں کہ ہم نے ابھی نہیں لی ہے، ایجوکیشن والے کہتے ہیں کہ ہم نے بھی نہیں لی ہے۔ ہمیں یہ بتایا جائے کہ وہ پورا گاوں کس لئے خالی کرایا گیا تھا جی؟

جناب سپیکر: جی منسٹر صاحب، حسین احمد کانجو صاحب۔
وزیر سائنس وٹیکنالوجی: سپیکر صاحب! صوبہ سرحد میں محکمہ سائنس اینڈ ٹیکنالوجی نے ایسی کوئی زمین کسی بھی مقصد کے لئے نہیں لی ہے۔ یہ خود معلوم کرلیں کہ یہ گاوں کس لئے خالی کرایا گیا ہے اور کس نے خالی کرایا ہے۔ سائنس اور ٹیکنالوجی کے محکمے کا اس کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے۔ ہم نے کوئی زمین خالی نہیں کرائی۔
جناب مشتاق احمد غنی: سر! منسٹر ریونیو سے ہم ریکویسٹ کرتے ہیں کہ وہ اس کی تحقیق کریں۔
جناب سپیکر: اس کے لئے آپ فریش کوسچن لائیں۔ تو وہ تحقیقات کرائیں گے۔ایسی کوئی بات نہیں۔Next سوال نمبر378جناب کاشف اعظم صاحب۔
*378_ جناب کاشف اعظم: کیاوزیراوقاف ومذہبی اموراز راہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ
(الف) آیایہ درست ہے کہ دینی مدرسوں کی رجسٹریشن پر پابندی عائد ہے؛
(ب) اگر(الف)کاجواب نفی میں ہو تو حکومت دینی مدرسوں کی رجسٹریشن کیوں نہیں کرتی وضاحت کی جائے؟
حافظ اختر علی:(وزیرزراعت ومذہبی امور): (الف) جی ہاں
(ب) وفاقی حکومت نے سال 1994 میں ایک حکمنامہ جاری کیا جس میں نئے کھلنے والے دارالعلوموں /دینی مدارس اور پہلے سے موجود دینی مدارس کی رجسٹریشن پر پابندی عائد کی گئی۔اس کے بعد سال 1996 میں ایک اور حکمنامے کے ذریعے نئے کھلنے والے مدارس کی رجسٹریشن پر پابندی کو مکمل طور پر پختہ کردیا اور پہلے سے رجسٹرڈ مدارس کی رجسٹریشن کی تجدید کی اجازت دی ہے،جو کہ پرانے طریقہ کار کے مطابق جاری ہے۔اس سلسلے میں محکمہ اوقاف ومذہبی امور صوبہ سرحد نے تین دفعہ اجلاس بلائے جسمیں محکمہ قانون، محکمہ امور داخلہ، محکمہ تعلیم، محکمہ عشر وزکواۃ،اور محکمہ صنعت کے اعلی افسروں کے علاوہ مفتی غلام الرحمن،چیئرمین نفاذ شریعت کونسل صوبہ سرحد ایک ایک ایم این اے، سینٹر اور ایم پی اے کے ساتھ وفاقی تنظیمات مدارس کے نمائندے کو شرکت کی دعوت دی۔ یہ حضرات اپنی گوناگوں مصروفیات سے وقت نکال کر اکثر خود شریک ہوتے اور بعضوں کے نمائندے شریک اجلاس ہوئے۔ان تین میں سے آخری

اجلاس 2003-6-28 کو محکمہ اوقاف کے دفتر میں منعقد ہوااور یہ فیصلہ کیا گیا کہ جن الزامات کو بنیاد بنا کر وفاقی حکومت نے یہ پابندی لگائی ہے، الحمد اللہ صوبہ سرحد میں ان الزامات میں سے ایک بھی ثابت نہیں ہوا اسلئے ایک تفصیلی جواب وزیر اعلی کابینہ کی منظوری کے بعد وفاقی حکومت کو بھیجا جائے تاکہ دینی مدارس کی رجسٹریشن پر لگی پابندی کو اٹھایا جائے۔

جناب کاشف اعظم: شکریه جناب سپیکرا د دې جواب نه خو ئے مطمئن یم خو د کارکردګی نه ئے جی نه یو مطمئن۔ دیارلس میاشتو نه بره زمونږه ایم ایم اے د حکومت اوشوې او دوئ لا تراوسه پورے هیڅ څه داسې مضبوط قدم نه دے اغستې چې یره د دینی مدرسو په رجسټریشن باندې چې کومه پابندی ده، چې دا اخوا کړی۔ صرف په دې دیارلسو میاشتو کښې څنګه چې دوئ وائی صرف درے اجلاسه دوئ دلته کښې کړی دی نو زه وائیمه چې منسټر صاحب دا اووائی چې د دوئ د دې نه پس څه داسې Concrete Step اغستو اراده ده چې یره د دې دینی مدرسو د رجسټریشن دا پابندی اخوا کړی؟

جناب نادر شاہ: په دیکښې جی زما یو ضمنی سوال دے۔

جناب سپیکر: جی نادر شاہ صاحب۔

جناب نادر شاہ: چونکه دوئ دا فیصله په 2003-6-28 باندې کړې وه نو آیا دے محکمے یا دے متعلقه کسانو2003-6-28نه تر اوسه پورے د دې خبرې بیا تپوس کړے دے چې دے باره کښې مرکزی حکومت څه دغه کوی ؟

جناب سپیکر: حافظ اختر علی صاحب۔

جناب مظفر سید: جناب سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: جناب مظفر سید صاحب۔

جناب مظفر سید: شکریه جناب سپیکر صاحب! په دیکښې جی زما هم یو ضمنی سوال دے چې دوئ هم په دیکښې لکه ډانګ بابا یو دارلعلوم دے او دغه شانته بے شماره دارلعلومونه دی، هغه داسې رجسټریشن او داسې سرټیفکیټونه او داسې سندونه ورکوی چې هلته نه چا سبق وئیلے وی، هغه دارلعلوم ئے هم نه وی لیدلے او په هغې باندې هغه ته چوده سکیل ملاویږی ،نوکرئی پرے ملاویږی نو

منسټر صاحب په دې باره کښې داسې څه اراده لری چې د دغسې جعلی، چې د هغې هيڅ څه وجود نه وی او نه هلته طالب علم پاتے شوې دی، نه هغه سبق وئيلی وی او هغه دغسې سرټيفکيټ اخلی، سنداخلی۔

جناب سپیکر: حافظ اختر علی صاحب۔

وزیراوقاف ومذہبی امور: بسم اللہ الرحمن الرحیم! جناب سپیکر صاحب! دا کومه د رجسټريشن د مدارسو مسئله چې زمونږه دے ملګرو اوچته کړې ده نو يقيناً دا ډير حساسه او ډيره ضروری مسئله ده۔او صرف دا وضاحت ئے دے چې دا چونکه د مرکز مضمون دے، په دې باندې زمونږ د محکمے چې څومره اجلاسونه شوې دی او بيا صوبائی کابينے فيصله کړې وه، وزيراعلیٰ صاحب سميت صوبائی کابينے فيصله کړې ده چې د رجسټريشن هغه زوړ 1860چې کوم قانون دے د سوسائټی ايکټ هغه د بيا بحال شی ځکه چې په هغې کښې د مدارسو خود مختاری آزادی په هغې باندې حرف نه رائی۔موجوده چې فيډرل کوم قانون مرتب کړے دے د رجسټريشن د پاره چونکه په هغې کښې د مدارسو داخلی نصاب او د هغې آزادی دا يقيناً هغه چيلنج کيږی نو هغې ته نه د مدارسو تنظيمات تيار دی او نه ورته اهل مدارس تياردی۔ د دې وجے نه چونکه دا فيډرل سبجيکټ دے او هغوې ته مونږه پيش کړے دے ،کابينے ورته فيصله ليږلے ده او مزيد به ان شاالله مونږه خپل کوشش کوو، فيصله د هغوې ده۔

جناب سپیکر: Next سوال نمبر 702 جناب حبیب الرحمان صاحب۔

*702_جناب حبیب الرحمان: کیاوزیراوقاف ازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ

(الف) آیایہ درست ہے کہ وزارت اوقاف ومذہبی امور ہر سال دینی مدارس کومالی امداد دیتی ہے;

(ب) اگر (الف) کاجواب اثبات میں ہو تو:۔

i۔مالی امداد کامعیار (Criteria) کیاہے اوراس معیار کے مطابق رجسٹرڈ مدارس کی تعداد وتفصیل بمعہ مالی امداد فراہم کی جائے؟

حافظ اختر علی (وزیراوقات ومذہبی امور): جی ہاں، محکمہ اوقاف صوبہ سرحد ہر سال صوبائی حکومت کی طرف سے ملنے والی امداد استحقاق کی بنیاد پر رجسٹرڈ دینی مدارس کوفراہم کرتی ہے۔

(ب) دینی مدارس کو مالی امداد کے لئے معیار (Criteria) مقرر ہے جن میں سے چند اہم شرائط مندرجہ ذیل ہیں۔

(1) مدرسہ / دارالعلوم رجسٹرڈ ہو۔

(2) مدرسہ۔دارلعلوم نے گزشتہ دو سال میں مالی امداد وصول نہ کی ہو۔

(3) تمام اضلاع کو مالی امداد استحقاق کی بنیاد پر فراہم کی جاتی ہے۔اس کے علاوہ محکمہ اوقاف صوبہ سرحد نے گذشتہ تین سال کے دوران جن رجسٹرڈ دینی مدارس کو مالی امداد فراہم کی ہے۔ان کی تفصیل اسمبلی لائبریری میں ملاحظ کی جاسکتی ہے۔

جناب حبیب الرحمان: مهربانی جناب سپیکر صاحب! سوال نمبر702د جواب نه خو زه په يوه خبره خوشحاله يمه چې دا وړومبے ځل دے چې په بونير کښې صرف دوه دارلعلومونو له دوئ پيسے ورکړے دی، دا هم د خوشحالئی خبره، خوپه دې (Criteria) باندې دوئ يو دوه درے اهم شرطونه وئيلی دی، "تمام اضلاع کو مالی امداد استحقاق کی بنیاد پر فراہم کی جاتی ہے "دارلعلومونه خو په بونير کښې ډير ذيات دی خو دوئ صرف دوو دارلعلومونو ته پيسے ورکړی دی نو په ديکښې دا استحقاق چې کوم دے، ضلعو ته ئے مختلفے پيسے ورکړی دی نو دا وضاحت صرف د دوئ نه غواړمه۔وړومبے ئے شکريه ادا کومه چې زمونږه برخه ئے پکښې لږه کړې ده خو کړے ئے ده۔ دا هم ډيره د خوشحالئی خبره ده ځکه چې بونير خو پکښې هډو شوک حسابوی نه خو زه وائيمه چې دا استحقاق چې کوم دے، مختلفو ضلعو ته مختلفے پيسے ورکول، په دې باندې به دوئ لږه روشنی واچوی چې يره دا د آبادی په تناسب باندې، د دارلعلومونو په تعداد باندې؟، بل دا چې د دوئ د دارلعلومونو تعداد، د دارلعلومونو تعداد ترينه ما غوښتې وو نو دوئ مونږ له د رجسټرډ دارلعلومونو تعداد په جواب کښې نه دے راکړے۔ دغه زما Submissions دی۔

جناب جمشید خان: جناب سپیکر۔

جناب سپیکر: جمشید خان حاجی صاحب۔

جناب جمشید خان: جناب سپیکر! دا کوم سوال چې راغلې دے جی دے روړ پیش کړے دے، دا خو بونیر کښې صرف دوؤ مدرسو له ورکړی دی۔ تاسو ته پته ده چې په بونیر کښې څومره دینی مدارس دی او چې دینی مدارسو سره دوئ انصاف نه کوی۔ د ضلعو سره انصاف نه کوی نور فنډ کښې به مونږ سره څه امداد او کړی۔

جناب سپیکر: دا چې دے سوال کړے وے او په سوال کښې دا وے چې یره په ټوله صوبه کښې څومره رجسټرډ دینی مدارس دی او په بونیر کښې څومره دی؟ نو بیا به ئے درله جواب درکړے وو۔

جناب جمشید خان: دوئ خو لیکلی دی، دوئ خو ورکړی دی دا خو دوئ ورته جواب نه دے ورکړے جی۔

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: نه جی۔

(قطع کلامی)

جناب جمشید خان: دوئ خو ورکړی دی۔ "*معیار کے مطابق رجسٹرڈ مدارس کی تعداد، تفصیل بمعہ مالی امداد*" دوئ خو تعداد نه دے ورکړے، صرف هغه ئے ورکړی دی چې کومو له امداد دوئ ورکړے دے، نور تعداد دوئ نه دے ورکړے کنه جی۔ پکار دا ده چې د ټولو مدارسو تعداد ورکړی او بیا ورسره روستو دا اوائی چې مونږه دوؤ له ورکړے دے یا مو لسو له ورکړے دے نو مونږ ته به پته اولګی۔ پکار ده چې د سوال جواب خو دوئ پوره ورکړی۔

جناب سپیکر: حافظ اخترعلی صاحب، وائی چې جواب نیمګړے دے ځکه چې تعداد تاسو نه دے ورکړے۔

مولانا نظام الدین: سپیکر صاحب! زما یو ضمنی سوال دے دیکښې دوئ د هغه وضاحت اوکړی۔

جناب سپیکر: مولانا نظام الدین صاحب۔

مولانا نظام الدین: د جز(ب) دا جواب چې دوئ کوم ورکړے ،دے د مدرسو دا تفصيل ئے ورکړے دے نو زه منسټر صاحب ته دا خواست کومه چې دوئ هم دا په ريکارډ راولی، دوئ د بريکوټ د يو مدرسے نوم ورکړے دے چې دے ته مونږه يو لاکھ روپئ ورکړی دی نو په دې نوم باندې په بريکوټ کښې مدرسه هم نشته دے او نه دا پيسے هلته کښې چا اغستې دی نو که دا د ريکارډ غلطی وی نو چې دوئ باقاعده څنګه چې دے ټول ايوان ته او په پريس باندې د دې وضاحت شوې دے چې دوئ هم د دې وضاحت اوکړی۔ دويمه خبره زمونږه حبيب الرحمن حاجی صاحب ډيره ښکلے اوکړله چې د آبادی په تناسب باندې مدرسو ته دا فنډ تقسيمږی نو زه دا وايمه چې زمونږه دا ټوله ADP او دا ټول فنډ د صوبے چې کوم دے دا د د آبادی په تناسب باندې تقسيمږی نو زمونږه سوات ته به بيا ان شاءاللّٰه تعالیٰ پوره حصه ملاويږی۔ (تالیاں) اوس مثلاً ډيرے وړے وړے ضلعے دی، هغوې ته د آبادی په تناسب باندې فنډ نه دے ملاؤ شوې نو مونږه د دې تجويز په هر ځائے کښې حمايت کوؤ چې دا د په هر ځائے کښې بيا دغسې لاګو شی۔

جناب سپیکر: جی،حافظ اختر علی صاحب۔

میاں نثار گل: جی زما پکښې هم يو ضمنی سوال دے۔

جناب سپیکر: جی میاں نثار گل صاحب۔

میاں نثار گل: شکریہ،جناب سپیکر! جناب سپیکر اس میں جو لسٹ لگائی گئی ہے اس میں بونیر کے ساتھ ساتھ آپ کرک کو بھی تھوڑا دیکھ لیں کہ کرک میں آبادی اور رقبے کے لحاظ سے کتنے مدارس ہیں لیکن کرک میں ایک مدرسے کو فنڈ دیا گیا ہے۔ میں بھی یہ کہتا ہوں کہ اس کو اگر مناسب طریقے پر، مساوی طریقے پر تقسیم کیا جائے تو سارے مدرسوں کو اس سے ریلیف مل جائے گا۔ میرا یہ تحفظ ہے کہ اس میں کرک کے لیے کچھ خاص فنڈ نہیں رکھا گیا ہے۔

مولانا مفتی حسین احمد: جناب سپیکر صاحب!

جناب سپیکر: جی۔

مولانا مفتی حسین احمد: دوئ د سوات دا کوم لسټ چې ورکړے دے نو په دیکښې د بونیر هغه مدرسے ئے هم د سوات په لسټ کښې غورځولے دی،د شانګلے هغه ئے پکښې هم غورځولے دی۔ اوس پیرمحمد خان صاحب هم اوده دے چې تپوس ترے اوکړی چې زمونږه د شانګلے خو پکښې یو مدرسه نشته دے دا ټولے د سوات په کهاته کښې ئے غورځولے دی۔ خدائے خبر چې دوئ ته پته نشته دے چې دا مدرسے په کوم کوم ځائے کښې دی؟

جناب سپیکر: حافظ اختر علی صاحب۔

وزیر اوقاف و مذہبی امور: جناب سپیکر صاحب! حاجی حبیب الرحمن صاحب چې کومه خبره اوکړله نو یقیناً دوئ دا سوال کړے دے چې یره ځومره مدارس دی او د هغې پوره مونږه ته فهرست راکړی نو په دې نو په دیکښې خو غالباً هغوې چې دا پوره فهرست نه دے ورکړے ځکه چې 1425 زمونږه ټول رجسټرډ مدارس دی نو د هغې ټولو تفصیل ټولے اسمبلئ ته فراهم کول، یقیناً د هغې دومره څه خاص ضرورت نه وو البته چې کومو ته ورکړی شوې دی او دوئ د هغې مقدار معلومول غواړی نو هغه ورته هغوی ورکړی دی۔ باقی دا ده چې بعضے اضلاع دوئ اووئیل چې زیاتے دی بعضے کمے دی۔ یقیناً دیکښې داسې وی چې کوم درخواستونه جمع شی،بیا د هغے د پاره دوئ ته هغه شرائط هم لیکلی دی۔ بعضے درخواستونه د یو ضلعے نه دیرش جمع شی خو افسوس دا دے چې په هغې کښې یو هم رجسټرډ نه وی نو هغه ټول Reject شی یا داسې وی چې هغوی په دوو کالو کښې د ننه پیسے اغستې وی، بیا هم دوباره هغوی ته نه ملاویږی نو د هغے وجوهات دغه وی، نظام الدین صاحب چې کومه خبره اوکړله نو د هغې وضاحت دا دے چې مدرسه تعلیم القران بریکوټ، اصل کښې دوئ سره زه تلے وومه او بیا د دوئ د مدرسے متعلق او سوات نور مدارس دوئ ماته راکړی وو نو ما د هغې Directives کړی وو۔ خو محکمے ته ما وئیلی وو چې تاسو هغه اوګورئی که په رولز باندې برابر وی نو بیا به ورته جاری کوؤ، که نه وی برابر نو بیا به ورته نه جاری کوؤ۔ هغوې چیک جوړ کړے وو خو چې کله ئے روستو بیا انکوائری اوکړله، د دوئ مدرسه رجسټرډ نه وه نو هغه چیک ځکه کینسل شوې دے او هغه جاری شوې نه دے بلکه هغه کینسل شوې دے۔

مولانانظام الدین: د ریکارډ نه د کټ شی۔ جی دغه اعلان۔
جناب سپیکر: جیNext۔سوال نمبر740جناب پیر محمد خان صاحب۔
*740_ جناب پیر محمد خان: کیاوزیراوقاف،حج،مذہبی واقلیتی امورازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ
(الف) آیایہ درست ہے کہ وزارت اوقاف ہر سال صوبہ میں مختلف مساجداور مدرسوں کوفنڈز دیتاہے;
(ب) آیایہ بھی درست ہے کہ مجلس عمل نے اسلام کادعویٰ لے کر ووٹ حاصل کئے ہیں;
(ج) آیایہ بھی درست ہے کہ دینی مدارس کو حکومت کسی دوسرے ذریعے سے امداد نہیں دیتی;
(د) اگر(الف)تا(ج) کے جوابات اثبات میں ہوں تو دسمبر 2002 سے 30 ستمبر 2003 تک کن کن مساجداور مدارس کو کتنی کتنی رقم فراہم کی گئی ہے؟تفصیل فراہم کی جائے؟
حافظ اختر علی(وزیراوقاف ومذہبی امور): (الف) محکمہ اوقاف ہر سال صرف رجسٹرڈ دینی مدارس کو صوبائی حکومت کی طرف سے گرانٹ/رقم استحقاق کی بنیاد پر تقسیم کرتاہے۔اوقاف کی مساجد کے علاوہ پرائیویٹ مساجد کو عموماًفنڈ فراہم نہیں کیاجاتا۔
(ب) محکمہ اوقاف کاسوال کے اس جز سے کوئی تعلق نہیں۔
(ج) جیساکہ جز(ب)میں جواب دیاگیاہے۔
(د) گزشتہ مالی سال 03-2002 کے دوران محکمہ اوقاف صوبہ سرحد کی وساطت سے صوبائی حکومت کی طرف سے رجسٹرڈ دینی مدارس کو استحقاق کی بنیاد پر مبلغ پچاس لاکھ روپے تقسیم کئے گئے ہیں۔تفصیل لائبریری میں ملاحظہ ہو۔
جناب سپیکر: اوس چې څومره ضمنی سوالونه کوے نو کوه۔
(قہقہے)
جناب پیر محمد خان: ما سره دومره زیاتے کیږی سپیکر صاحب۔
جناب سپیکر: نه نه جی، په هر یو کښې ضمنی سوال کوئی کنه۔
جناب پیر محمد خان: نه جی محکمه زما سره پاتے شوې ده، زیات ضمنی سوالونه پرے نه کومه۔

جناب سپیکر: د رول 48 لاندې نوټس ورکوي ؟

جناب پیر محمد خان: نه محکمه زما سره پاتې شوې ده، زیات دغه پړے نه کومه ډیر ښه ښه افسران دی پکښې، خاص کر بنوری صاحب زما ډیر همدرد دوست دے۔

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: مطمئن ئے ؟ پیر محمد خان صاحب۔

جناب پیر محمد خان: صرف یو سوال کومه جی۔

جناب سپیکر: ښه جی۔

جناب پیر محمد خان: ځکه چې دے شانګلے ته ئے ټولے ایک لاکھ پچیس (1,25,000) هزار روپے ورکړے دی، نو آئنده کال له به دا کمی ماله پوره کړی که پوره به نه کړی ؟

جناب سپیکر: نه، د بونیر نه ښه ئے

جناب پیر محمد خان: ټولے ایک لاکھ پچیس(1,25,000) هزار ئے ورکړے دی۔

جناب سپیکر: نو مونږ ته ئے خو ایک لاکھ را کړی دی۔

جناب پیر محمد خان: د بونیر دا نور خوراک ډیر دے کنه جی۔

جناب سپیکر: جی، حافظ اختر علی صاحب۔

وزیر اوقاف و مذہبی امور: اصل خبره جی دا ده چې دوئ چې کوم مدرسے چې----

(قطع کلامی)

جناب مفظر سید: جناب سپیکر صاحب، پوائنټ آف آرډر سر۔

وزیر اوقاف و مذہبی امور: کومے کړی وی نو په هغې کښې د طلباء تعداد ته، د هغې اخراجاتو ته کتلے کیږی۔ نو پیر محمد خان صاحب، دغه زړے مدرسے چې دی، د هغے د طلباء تعداد ډیر کم دے، د هغې مناسبت هغوې ته ورکړے شوې دی۔ که چرے تاسو طالبان ډیر کړئی نو ان شاءالله ډیر امداد به درکړو۔

جناب سپیکر: جی سوال نمبر 683 جناب فیصل زمان صاحب۔

*683_ جناب فیصل زمان: کیاوزیر خزانہ ازراہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ:

(الف) آیا یہ درست ہے کہ ضلع ہری پور کی تحصیل غازی کے Sub Treasury Office Ghazi کو بند کر دیا گیا ہے جسکی وجہ سے تحصیل غازی کے عوام کو مشکلات کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے؛

(ب) اگر (الف) کا جواب اثبات میں ہو تو کیا تحصیل ہری پور غازی Sub Treasury Office Ghazi کو بند کرنے والے محکمہ کے افراد کے خلاف کارروائی کا ارادہ رکھتی ہے؛

(ج) آیا حکومت مذکورہ دفتر دوبارہ جلد از جلد کھولنے کا ارادہ رکھتی ہے تاکہ عوام کی مشکلات ختم ہو سکیں؟

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): (الف) جی ہاں، سٹیٹ بینک آف پاکستان نے نیشنل بینک آف پاکستان ریجنل آفس ایبٹ آباد کے کہنے کے مطابق تربیلا ڈیم کالونی برانچ ہری پور کا Chest Status بذریعہ چھٹی نمبر 3 مورخہ 13/4/2002 سے واپس لیا تھا نیشنل بینک آف پاکستان تربیلا ڈیم کالونی برانچ، تربیلا ڈیم پراجیکٹ کی کیش ضروریات کو پورا کرنے کے لئے 6/2/1960 کو بنائی گئی تھی چونکہ تربیلا ڈیم ایک بہت بڑا منصوبہ تھا جسمیں اربوں روپے کا لین دین ہوتا تھا تاہم تربیلا ڈیم بننے کے بعد اسکا کمرشل بزنس نہ ہونے کے برابر تھا جسکی تفصیل درج ذیل ہے۔

سال	جمع کھاتہ	منافع (ملین میں)
2000	39.930	0.110
2001	29.997	0.335
2002	29.308	0.042

اسکے علاوہ سیکورٹی گارڈ اور دیگر عملے کی تنخواہوں وغیرہ کا اضافی/غیر ضروری خرچہ برداشت کرنا پڑ رہا تھا اس خسارے پر قابو پانے کے لئے مذکورہ برانچ کے کار منصبی (Function) کو ختم کر کے اسکو غازی برانچ ڈسٹرکٹ ہری پور کے ساتھ منسلک کر دیا ہے جو کہ تربیلا کے نزدیک ترین ہے۔ یہاں یہ امر قابل ذکر ہے کہ STO آفس تحصیل غازی نیشنل بینک کے CHEST STATUS کے بغیر اپنے کار منصبی سرانجام نہیں دے سکتا تھا کیونکہ عوام کو لازماً کیش ضروریات کے لئے ہری پور نیشنل بینک برانچ جانا پڑتا تھا ان عوامل کی بدولت حکومت کے پاس اس دفتر کو بند کرنے کے سوا اور کوئی چارہ نہیں تھا۔

(ب) مذکورہ بالا کارروائی قوائد وضوابط کے مطابق کی گئی تھی اسلئے کسی بھی شخص کے خلاف محکمانہ کارروائی کا کوئی جواز نہیں۔

(ج) اس ضمن میں ہری پور کی ضلعی حکومت سے مزید معلومات حاصل کی جارہی ہیں۔ تاکہ غازی تحصیل میں Sub Treasury Office Ghazi کے قیام کا از سر نو جائزہ لیا جائے اور جائز ضروریات کے تعین کرنے کے بعد سٹیٹ بینک سے منظوری حاصل کی جائے۔

جناب سپیکر: مطمئن ہیں آپ؟

جناب فیصل زمان: جناب سپیکر! اس میں انہوں نے جو جواب دیا ہے یہ * + + ہے اور میں کہتا ہوں کہ یہ صحیح جواب نہیں ہے۔ اس میں لکھا ہوا ہے کہ 1960 میں ہم نے تربیلا ڈیم کے لئے کیا کیا تھا۔۔۔۔

جناب سپیکر: جو الفاظ آپ نے استعمال کئے ہیں وہ میں ریکارڈ سے حذف کرتا ہوں۔

جناب فیصل زمان: لیکن جناب سپیکر، لیکن۔۔۔۔

جناب سپیکر: مطلب ہے آپ کہہ دیں کہ مناسب نہیں، اس سے ہمارا اتفاق نہیں ہے، مطلب یہ ہے کہ یہ غلط ہے۔

جناب فیصل زمان: چلیں ٹھیک ہے جی، شکریہ۔ جناب سپیکر! ان کا جواب ہے کہ 1960 کے اندر تربیلہ ڈیم کی کیش کی ضروریات پوری کرنے کے لئے یہ برانچ کھولی گئی تھی کیونکہ وہاں اربوں روپے کا کاروبار ہو رہا تھا۔۔۔۔

(شور/ قطع کلامیاں)

---

* بحکم جناب سپیکر حذف کئے گئے۔

جناب سپیکر: آرڈر پلیز۔

جناب فیصل زمان خان: لیکن جناب سپیکر، 2000 تک تو وہاں پر اربوں کا کاروبار ہوتا رہا۔ اس کے بعد 2003 میں میرے خیال میں کوڑیوں میں چلا گیا پھر انہوں نے برانچ بند کر دی۔ 1960 اور 2000 کا آپ دیکھ لیں کہ کتنا Difference ہے۔

جناب سپیکر: ملک ظفر اعظم صاحب۔

جناب فیصل زمان: میرے خیال میں کانجو صاحب کو اٹھادیں تو اچھا ہوگا کیونکہ کانجو صاحب اس معاملے میں Expertہیں۔

جناب سپیکر: جی، کانجو صاحب؟

جناب فیصل زمان: کیونکہ ہماری تو جب بھی باری آئی ہے تو کانجو صاحب نے ہی جواب دیا ہے۔ پتہ نہیں کہ کیا دیا ہے لیکن دیا کانجو صاحب نے ہی ہے۔

جناب سپیکر: جی۔ ظفر اعظم صاحب، جواب ورکړه کنه، جواب خود ورکړے دے خو سپلیمنټری دے دا۔

وزیر قانون و پارلیمانی امور: ان کے سپلیمنٹری کے متعلق اگر یہ ہمیں تھوڑا موقع دے دیں اور سینیئر منسٹر صاحب بھی باہر بیٹھے ہوئے ہیں تو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: بس ٹھیک ہے۔

وزیر قانون و پارلیمانی امور: ان کے ساتھ ملا کر۔۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: ان کے ساتھ؟

وزیر قانون و پارلیمانی امور: وہ ہو جائے گا۔۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب فیصل زمان: جناب سپیکر! میری آپ سے ایک گزارش ہے، ایک التجا ہے۔ جناب سپیکر، میرا جب بھی سوال آیا ہے، آپ کو پتہ ہے پہلے ایجوکیشن کا ایک سوال تھا، اس میں کیا جواب دیا گیا تھا کہ "جی نہیں" گیارہ سال سے پرنسپل نہیں بلکہ صرف سات سال سے پرنسپل نہیں ہے سکول میں، بڑی خوشی سے کہا تھا، لیکن سال ہو گیا ہے، اب آٹھواں سال ہے کہ پرنسپل نہیں ہے تو ابھی تک اس کا بھی کچھ نہیں ہوا۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ بھی صرف خانہ پری ہوئی ہے ظفر اعظم صاحب کھڑے ہو گئے۔ انشاءاللہ کریں گے، بس۔ باقی کچھ۔۔۔۔۔

(قطع کلامی)

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جناب! میں ان کو Assurance دیتا ہوں۔

جناب سپیکر: بس ٹھیک ہے۔

وزیر قانون و پارلیمانی امور: کہ اسمبلی میں ٹی بریک میں ان کو اور سینیئر منسٹر اور دوسرے کو ساتھ ملا کر جو بھی ہوا تو۔۔۔۔

جناب سپیکر: ٹھیک ہے؟

جناب فیصل زمان: ٹھیک ہے جناب سپیکر۔ تھینک یو۔

غیر نشاندار سوال اور اس کا جواب

132 جناب فرید خان: کیا وزیر سائنس و ٹیکنالوجی و انفارمیشن ٹیکنالوجی از راہ کرم ارشاد فرمائیں گے کہ

(الف) آیا یہ درست ہے کہ حکومت ضلعی سطح پر انفارمیشن ٹیکنالوجی کو ترقی دے رہی ہے;

(ب) اگر (الف) کا جواب اثبات میں ہو تو حکومت انفارمیشن ٹیکنالوجی کی ترقی کے لئے دیر بالا میں کیا اقدامات کر رہی ہے۔ تفصیل فراہم کی جائے؟

جناب حسین احمد (وزیر سائنس و ٹیکنالوجی): (الف) ہاں۔

(ب) سائنس و ٹیکنالوجی کی وزارت تمام صوبہ سرحد میں اقدامات کرنے والی ہے۔ جس میں بڑے بڑے منصوبوں سے لے کر اضلاع کی سطح پر بھی کام کریگی۔ یہ کام مرحلہ وار ہو گا۔ جس میں سکول و کالج لیول پر ST&IT کی تعلیم بھی شامل ہے۔ کام شروع کرنے پر دیر بالا کو مناسب اہمیت دی جائے گی۔

اراکین کی رخصت

جناب سپیکر: جن معزز اراکین کی طرف سے رخصت کی درخواستیں موصول ہوئی ہیں بغرض منظوری ایوان کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ اسمائے گرامی ہیں، جناب وجیہہ الزمان صاحب، ایم پی اے، آج کے لئے، محترمہ فرح عاقل شاہ صاحبہ، ایم پی اے، آج اور کل کے لئے، جناب قاضی محمد اسد خان صاحب، ایم پی اے، آج کے لئے۔

Is it the desire of the House that leave may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. leave is granted

توجہ دلاؤ نوٹس ہا

Mr. Speaker: Next item Call Attention Notices.

یہ تو میرے خیال میں جو کال اٹنشن نوٹس ہے یہ تو پورے Thirteen ممبر ز نے دیا ہے۔ اس میں Thirteen Members کا نام ہے۔ شہزادہ محمد گستاسپ خان صاحب، ایم پی اے، مسٹر عبدالاکبر خان صاحب، ایم پی اے، مسٹر انور کمال خان صاحب، ایم پی اے، سید مرید کاظم، ایم پی اے، حاجی قلندر خان لودھی، ایم پی اے، مسٹر جمشید خان، ایم پی اے، میاں نثار گل، ایم پی اے، مسٹر اسرار اللہ خان گنڈا پور، ایم پی اے، مسٹر سکندر حیات خان شیر پاؤ، ایم پی اے، مسٹر مختیار علی، ایم پی اے، مسٹر سعید خان، ایم پی اے، مسٹر زر گل خان۔ ایم پی اے اینڈ مسز نسرین خٹک، ایم پی اے۔ To please move their joint call Attention Notice no.571, in the House تو Procedure تو میرے خیال میں، اگر ایک ممبر۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: ٹھیک ہے جناب سپیکر، آپ جس کو کہیں۔

جناب سپیکر: نسرین خٹک صاحبہ! آپ On behalf of all the movers۔۔۔۔۔

(Applause)

Mrs. Nasreen Khatak: Thank you very much honourable speaker sir, and also the house for supporting it………….

جناب سپیکر: سوائے شہزادہ گستاسپ کے باقی تمام سپورٹ کرتے ہیں۔

محترمہ نسرین خٹک: جی، وہ تو یہاں موجود ہیں (قہقہہ) جناب سپیکر! معمول کی کارروائی روک کر اس اہم مسئلے پر بحث کی اجازت دی جائے جناب سپیکر صاحب، اور وہ اہم مسئلہ یہ ہے کہ خیبر میڈیکل کالج کے سالانہ کانوکیشن کے دوران وزیر اعلیٰ صاحب نے خیبر میڈیکل کالج کے ان سٹوڈنٹس کے لئے جو ڈاکٹروں کے بچے ہیں اور جو Self Finance کی سیٹوں پر آئے ہیں ان کے لئے Subsidized rate کا اعلان کیا ہے، لہذا صوبے کے باقیماندہ میڈیکل کالجوں میں ڈاکٹروں کے بچوں کو بھی Subsidy دی جائے۔ اور تمام۔۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: فیصل زمان صاحب! آپ اپنی سیٹ پر چلے جائیں۔

محترمہ نسرین خٹک: اور تمام میڈیکل کالجوں کے لئے یکساں پالیسی کا اعلان کیا جائے جناب سپیکر! مختصر یہ کہ ہم اس اقدام کو سپورٹ کرتے ہیں کہ ڈاکٹروں کے بچے جن کو اپنی میرٹ کے تحت Self Finance پہ خیبر میڈیکل کالج میں داخلہ ملا ہے، وزیر اعلیٰ صاحب نے ان کے لئے Self finance میں سبسڈی کا اعلان کیا ہے، ہم اس اقدام کا خیر مقدم کرتے ہوئے صرف گزارش یہ کر رہے ہیں کہ باقی کالجوں میں بھی جہاں پر ڈاکٹروں کے بچے self finance کی سیٹ پر آئے ہوں۔

جناب سپیکر: جی، جی۔

محترمہ نسرین خٹک: باقی کالجز میں بھی جہاں پر ڈاکٹروں کے بچوں کو داخلہ Self Finance پر دیا گیا ہو، ان کے لئے بھی سبسڈی کا اعلان کیا جائے تاکہ احساس محرومی پیدا نہ ہو اور یکساں پالیسی سارے صوبے کے میڈیکل کالجز میں ہو۔

جناب سپیکر: جی، آنریبل ہیلتھ منسٹر صاحب۔

جناب عنایت اللہ (وزیر صحت): بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ۔ میں مشکور ہوں محترمہ نسرین خٹک صاحبہ کا اور دوسرے معزز ممبران کا کہ انہوں نے محکمہ کی آواز میں آواز ملائی ہے۔ میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ محکمہ صحت نے پہلے ہی اس سلسلے میں چیف منسٹر کی منظوری کے لئے ایک سمری بھیجی ہوئی ہے اور جو نہی ان کی Approval آجائے گی، انشاءاللہ اس کا ہم Order کریں گے، اس کو Uniformity دیں گے، لیکن ایک تصحیح کرنا چاہتا ہوں کہ Subsidized rates پر جو سیٹیں Offer کی گئی ہیں، یہ تمام ڈاکٹروں کے لئے نہیں ہیں بلکہ میڈیکل کالجز کے اندر پڑھانے والے اساتذہ کے لئے ہیں، ان کے جو Teachers ہیں، ان کے لئے ہیں۔

(تالیاں)

شمال مغربی سرحدی صوبہ (طبّی امداد) فنڈ مہیا کرنے کا بل مجریہ 2003 کو واپس لینے کیلئے تحریک پیش کیا جانا

Mr. Speaker: Item No 8. The Honourable Minister for Health, N.W.F.P, to please move his motion for leave to withdraw the N.W.F.P (Medical Relief) Endowment Fund Bill, 2003, in the house. Honourable Minister for Health, please

Minister for Health: Mr. Speaker sir! I rise to withdraw the North West frontier Province (Medical Relief) Endowment Fund Bill, 2003.

جناب عبدالاکبر خان: پوائنٹ آف آرڈر، سر۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب عبدالاکبر خان: ٹھیک ہے جی ہم کچھ نہیں کہتے یہ تو حکومت کی Prerogative ہے لیکن منسٹر صاحب نے بڑا اچھا بل پیش کیا تھا اور میرے خیال میں اس صوبے کے جو غریب لوگ تھے، ان کے لئے انتہائی اہم بل تھا اور اگر یہ پاس ہو جاتا اس ہاؤس سے تو کافی لوگوں کو اس سے فائدہ پہنچتا۔ ہم نہیں سمجھتے کہ کیوں وہ یہ بل With draw کر رہے ہیں؟

جناب سپیکر: جی۔جی۔ منسٹر صاحب۔

وزیر صحت: بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ۔ مجھے ان سے اتفاق ہے۔ یہ کابینہ کا فیصلہ ہے اور ہم اس پر قائم بھی ہیں۔ ہم عنقریب انشاءاللہ خیبر بینک کے برانچ میں اس بل کے سلسلے میں پیسے بھی جمع کرنے والے ہیں اور اس کو دوبارہ ہم اس ایوان میں لائیں گے۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: بہترین فارم میں۔

وزیر صحت: جی، بہترین فارم میں، اس کی Reconsideration کی ضرورت ہے۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that leave may be granted for withdrawal of North West Frontier Province (medical Relief) Endowment fund Bill, 2003. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The ‘Ayes’ have it and the Bill has been withdrawn.

(Interruption)

Mr. Abdul Akbar Khan: - Sir Leave is granted.

Mr. Speaker: - Leave is granted thank you, thank you for rectification.

شاد محمد خان تو باہر نکلے ہوئے ہیں اور دس منٹ ابھی باقی ہیں اور۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب کاشف اعظم: خیر دے جی۔لس منټه مخکښې به وقفه او کړو۔

Mr. Speaker: - The sitting is adjourned for tea break.

(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی چائے کے لئے ملتوی ہوگئی)

(وقفہ کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

جناب اسراراللہ خان: محترم سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: اسراراللہ گنڈاپور صاحب۔

جناب اسراراللہ خان: شکریہ جناب سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: یہ کیا آپ۔۔۔۔۔

جناب اسراراللہ خان: جناب سپیکر! یہ انتہائی اہم مسئلہ ہے صبح چونکہ ایوان ایک اور مسئلے کی طرف لگ گیا تھا تو میں اس کو پیش نہ کرسکا۔جناب سپیکر! ڈی آئی خان میں ایک شوگر مل ہے جہاں پر وقتاً فوقتاً شوگر کین اور Indents کا مسئلہ چلتا رہتا ہے لیکن ابھی وہاں ایک انتہائی مسئلہ کھڑا ہوا ہے وہاں لیبر کلاس میں ایک شخص تھا، اس کی جناب سپیکر، Death ہوگئی اس وجہ سے کہ جو شوگر مل والے تھے۔انہوں نے اسے اس کام پر لگادیا جس کا وہ اہل نہیں تھا اور جو قتل ہوا ہے، اس کو آپ قتل ہی لیں گے کیونکہ وہ اس کام کے لئے Suitable نہیں تھا اور مل والوں نے اس طرف ان کو لگادیا تھا۔ابھی اس میں باقاعدہ ایف آئی آر بھی چاک ہوئی ہے لیکن پتہ نہیں اس کو Seal کردیا گیا ہے۔شوگر مل کا حوالہ میں اس وجہ سے دے رہا ہوں کہ وہ شوگر مل میرے والد صاحب کے حلقے پی ایف 66 میں آتی ہے انہوں نے ایس پی کو لکھا کہ آپ اس کو Investigate کریں کہ یہ قتل ہوگیا ہے اور آپ نے اسکو چھپا کر رکھا ہے تو اسکی باقاعدہ انکوائری ہونی چاہئے کہ اسکی کیا وجوہات تھیں اور جو اسکی فیملی ہے جناب سپیکر، جو مل میں کام کرنے والے تھے، وہ غالباً مردان کے تھے یا چارسدہ کے تھے اور وہاں پر وہ کام کرتے تھے۔میری حکومت سے یہ گزارش ہے کہ مہربانی کرکے اس پر Enquiry conduct کریں کہ کن وجوہات پر یہ معاملہ ہوا ہے؟

جناب سپیکر: سراج الحق صاحب۔

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): جناب سپیکر صاحب! محترم اسراراللہ صاحب نے ایک شہری کے بارے میں جو مسئلہ اٹھایا ہے اور جو واردات وہاں ہوئی ہے اور جس کا نتیجہ ایک مظلوم کے بارے میں اس

طرح نکلا ہے کہ جو ہر لحاظ سے قابل افسوس ہے۔ میں ان کے ساتھ Agree کرتا ہوں اور صوبائی حکومت انشاءاللہ اس کی تحقیقات کریگی اور اگر واقعی اس میں اس طرح کا ہاتھ ہے کہ ظلم کیا گیا ہے یا قانون سے تجاوز کیا گیا ہے یا دوسروں کے حقوق پر ہاتھ انہوں نے ڈالا ہے تو انشاءاللہ اس کا محاسبہ ضرور کریں گے۔ میں شکریہ ادا کرتا ہوں۔

جناب امانت شاہ: جناب سپیکر:

جناب سپیکر: امانت شاہ صاحب، بیا څه چل دے ؟

جناب امانت شاہ: یوه ډیره اهمه مسئله ده۔

جناب سپیکر: میں ایک استدعا کرتا ہوں چونکہ یہ ایجوکیشن، امانت شاہ، آپ بیٹھ جائیں، آپ بیٹھ جایئے۔ پلیز آپ بیٹھ جایئے۔

جناب امانت شاہ: سپیکر صاحب! تاسو-----

جناب سپیکر: میں استدعا کرتا ہوں کہ آپ بیٹھ جائیں۔ حالات کی نزاکت کو سمجھا کریں بس۔

(اس مرحلہ پر معزز رکن جناب امانت شاہ نے ایوان سے واک آؤٹ کیا)

(تالیاں)

(معزز رکن ایوان میں واپس آ گئے)

شمال مغربی سرحدی صوبہ ابتدائی تعلیمی تاسیسی (ترمیمی) بل مجریہ 2003 کا زیر غور لایا جانا

جناب سپیکر: جی ایک استدعا کرتا ہوں کہ یہ آئٹم نمبر 11 مختصر سا ہے اگر اس کو پہلے لے لیا جائے یہ ایلیمنٹری ایجوکیشن کے بارے میں ہے۔

Item No.11. The honourable Minister for Education, N.W.F.P., to please move that the North West Frontier Province Elementary Education Foundation (Amendment) Bill, 2003 may be taken into consideration at once Ji Minister Education Sahib.

جناب فضل علی (وزیر تعلیم): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ شکریہ جناب سپیکر صاحب۔ ایکٹ ہذا کو شمال مغربی سرحدی صوبہ ابتدائی تعلیمی تاسیسی (ترمیمی) ایکٹ مجریہ 2003ء کے نام سے موسوم کیا جائے۔ نمبر 2 یہ فی الفور نافذ العمل ہوگا۔

جناب سپیکر: آپ بیٹھ جائیں۔ The motion before the House is that the North West Frontier Province Elementary Education Foundation (Amendment) Bill, 2002, may be taken into consideration at once.

Mr. Abdul Akbar Khan: Three, sir.

Mr. Speaker: - 2003, sorry. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried.).

Mr. Speaker: - The 'Ayes' have it. Since no amendment has been move by any hon'able Member in clause 1 to 2 of the Bill, therefore, the question before the House is that clauses one to two may stand parts of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried).

Mr. Speaker: - The 'Ayes' have it. Clauses one to two stands part of the Bill. Preamble also stands part of the Bill.

شمال مغربی سرحدی صوبہ ابتدائی تعلیمی تاسیسی (ترمیمی) بل مجریہ 2003 کا پاس کیا جانا

Mr. Speaker: 'Passage Stage]': The hon'able Minister for Education N.W.F.P., to please move that the North West Frontier Province Elementary Education Foundation Bill, 2003, may be passed. The hon'able Minister for Education, N.W.F.P., please.

وزیر تعلیم: مهرباني جی۔زه شکریه ادا کوم د ټول ایوان او دپاس کولو د پاره خواست کوم تمام ایوان ته چې دا بل پاس کړی۔

Mr. Speaker: - The motion before the House is that the North West Frontier Province Elementary Education Foundation Bill, 2003 may be passed. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried.).

Mr. Speaker: - The 'Ayes' have it. The Bill is passed. Minister sahib.

وزیر تعلیم: جناب سپیکر صاحب! زه ستاسو او د تمام معزز ایوان د ارکانو انتهائی شکر گزار یم په دې بل پاس کولو باندې۔

جناب سپیکر: هغه دا مخکښې چې ئے واغستو په دې نه ئے خوشحاله چې پره په ایجنډا آئتم ئے پریښودو او دغه ته ئے ټوپ اووهو؟

وزیر تعلیم: دواړه مے اووے۔

شمال مغربی سرحدی صوبہ فنانس (چوتھی ترمیمی) بل مجریہ 2003 کا زیر غور لایا جانا

جناب سپیکر: ډیره مهربانی جی۔

Item No. 9. The hon'able Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., to please move that the North West Frontier Province Finance (Fourth Amendment)) Bill, 2003, may be taken into consideration at once. The hon'able Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., please.

جناب فضل ربانی ایڈوکیٹ: جناب میں شمال مغربی سرحدی صوبہ فنانس (چوتھی ترمیمی) بل مجریہ 2003ء کو ایوان میں زیر غور لانے کے لئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: - The motion before the House is that the North West Frontier Province Finance (Fourth amendment) Bill, 2003 may be taken into consideration at once. Those who are in favor if it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried.).

Mr. Speaker: - The 'Ayes' have it. Since no amendment has been moved by any hon'able Member in clause 1 of the Bill, therefore, the question before the House is that clause 1 may stand part of the Bill. Those who are in favor of it may say 'Yes' and those who are against if it may say 'No'.

(The motion was carried.).

جناب حبیب الرحمان: دیکښې جی Amendment مونږ راوړے دے۔

Mr. Speaker: - The 'Ayes' have it, clause 1 stands part of the Bill. Mr.Abdul Akbar Khan, MPA, to please move his amendments in

clause two of the Bill, one by one. Mr. Abdul Akbar Khan, MPA, please.

Mr. Abdul Akbar Khan: - Thank you Janab Speaker. I beg to move that in Para (b) of clause 2, for the words "white patta rustica tobacco including khaka, kara and roth made of mainstalk (Dandi) and stem of tobacco" and the word "white patta" and semi colon by full stop, may be substituted.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment,……..

Mr. Abdul Akbar Khan: - May you leave me to explain?

جناب سپیکر: ہاں۔ بالکل، بالکل، بالکل۔ یہ بلڈوز کرنا ہم نہیں چاہتے۔ جو Amendments آپ لائے ہیں تو مجھے یقین کہ آپ نیک نیتی سے لائے ہیں۔

جناب عبدلاکبر خان: بالکل جی۔ جناب سپیکر! آپ یقین کریں کہ جو Amendments میں اس میں لایا ہوں تو میرا قطعاً یہ مطلب نہیں ہے کہ میں خواہ مخواہ اس کو Oppose کروں یا اس میں Amendment لاؤں۔ آپ ذرا اس کو دیکھیں کہ اس ہال میں کم از کم پانچ چھ دفعہ اسی Cess میں آرڈیننس اور بل مختلف اوقات میں لائے گئے اور پھر اس کو کبھی دوبارہ واپس لیا گیا اور کبھی دوبارہ Amendment لائی گئی۔ جناب سپیکر! میں حکومت کی اس خواہش یا حکومت کے اس ارادے کو کہ وہ اس صوبے کے وسائل میں اضافہ چاہتی ہے اس کی میں مخالفت نہیں کرتا لیکن وسائل میں اگر یہ اضافہ چاہتے ہیں اور ٹیکس لگانا چاہتے ہیں جناب سپیکر، تو وہ Taxation اس طرح ہو کہ اس سے عام آدمی پر اتنا برا اثر نہ پڑے۔ ٹھیک ہے حکومت کو بھی پیسوں کی ضرورت ہے لیکن ایسی Taxation جس سے عوام کی کمر جو Already مہنگائی اور بیروزگاری سے ٹوٹ گئی ہے اور بھی خراب ہو جائیگی۔ جناب سپیکر! جہاں تک Section 11 میں جو 1196 میں آیا تھا۔ اس کا ہے کہ "For Virginia, two rupees per Kilogram" مجھے اس پر کوئی اعتراض نہیں۔ مطلب یہ ہے کہ یہ وہ Afford کر سکتے ہیں جو Companies ہیں، وہ اس Taxation کو Afford کر سکتے ہیں۔ جناب سپیکر! جو دوسرا ہے جس میں میں Amendment لایا ہوں اس میں نے بھی میری Amendment ایک خاص حد تک ہے۔ آپ دیکھیں جناب سپیکر، 'White patta' For white patta, پر میں کہتا ہوں ٹھیک ہے جو دیسی تمباکو ہے جو اس کا White patta ہے وہ بھی ہزار، بارہ سو، پندرہ سو روپے فی من بکتا ہے تو ٹھیک ہے اس

حد تک لیکن جب آپ اس کا اور Portion دیکھیں کہ اس میں کہتے ہیں "Including Khaka, Kara and Roth made of main stalk (dandi) and stem of tobacco" جناب سپیکر! اب ڈنڈی کی قیمت سوا یک سو پچاس روپے فی من ہے۔ اگر آپ پچاس روپے فی من کے حساب سے اس پر ٹیکس لگائیں جناب سپیکر! تو وہ زمیندار کیسے Afford کر سکے گا؟ اور دوسری جو اہم Amendment میں لایا ہوں، اس میں آپ دیکھیں جناب سپیکر، And stem of tobacco اب جناب سپیکر جو Farmer یا جو بیچنے والا ہے جب وہ تمبا کو کسی فیکٹری پر بیچتا ہے تو وہ Stem کے ساتھ بیچتا ہے کیونکہ Stem is part of tobacco leaf جب وہ پچاس کلو مثال کے طور پر اس کے پاس جاتا ہے اور جب وہ اس کی Processing کرتا ہے تو اس میں پانچ یا دس کلو Stem نکلتا ہے۔ ایک دفعہ ایک آدمی جب تمبا کو بیچتا ہے تو یہ Including the stem وہ ٹیکس دے چکا ہوتا ہے۔ لیکن جب آپ Stem نکالتے ہیں، واپس لاتے ہیں تو جب زون سے نکلتا ہے تو آپ کو دوبارہ اسی Stem پر پچاس روپے من کے حساب سے ٹیکس دینا پڑے گا اور جب آپ اس سے Khaka kara بنائیں گے تو انہوں نے لکھا ہے Khaka, kara، جو Stem سے بھی بناتے ہیں اور Dandi سے بھی بناتے ہیں اور اس میں جناب سپیکر! ہزاروں لوگوں کو روزگار ملا ہوتا ہے جو چھوٹی چھوٹی فیکٹریز ہوتی ہیں۔ جس میں خاصکر گرمیوں کی چھٹیوں میں سکول کے بچے بھی ایک ایک دو دو گھنٹہ کام کرتے ہیں تو میں سمجھتا ہوں، میں اس کی مخالفت نہیں کرتا لیکن اس سے جتنا پیسہ آتا ہے، اب اگر یہ Two rupees کی بجائے Two five zero کریں Two Twenty five کریں تو اس میں کوئی اتنا فرق نہیں پڑے گا۔ لیکن اس سے ان کو پیسہ بھی اتنا نہیں آتا اور اس سے جو ہزاروں لوگ ہیں، وہ روزگار سے بھی محروم ہو جاتے ہیں اور جناب سپیکر، چورے کی کیا قیمت ہو گی جو آپ خود زمیندار ہیں، آپ کو خود پتہ ہے کہ جب آپ چورے پر بھی پچاس روپے فی من ٹیکس لگائیں گے، اگر آپ Khaka پر بھی پچاس روپے، اگر آپ Dandi پر بھی پچاس روپے ٹیکس لگائیں گے تو بجائے اس کے کہ حکومت کو پیسہ آئے، اس سے لوگوں میں اور بھی مایوسی پیدا ہو گی۔ زمیندار جو اس کو کاشت کرتے ہیں، وہ کاشت بھی کم کرنا شروع کر دینگے۔ تو میری وزیر صاحب سے درخواست ہے کہ ٹھیک

ہے جو ورجنیا لیف پر ہے، میں اس کو ایک حد تک مانتا ہوں لیکن یہ جو دوسرا ہے کہ Dandi، جو Khaka اور Khara ہے وہ کم از کم ان لوگوں کے لئے اور زمینداروں کے لئے۔۔۔

جناب سپیکر: لیکن نسوار کی حد تک ساتھ یہ آپ اور ظفر اعظم نہیں مانتے۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں سر، وہ نمبر 3 میں ہے۔

جناب سپیکر: نہیں، میں جانتا ہوں، نسوار۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: وہ تین میں ہے۔ وہ تین میں ہے۔

جناب سپیکر: ہاں، ہاں، مجھے پتہ ہے۔ جی جی۔

جناب عبدالاکبر خان: سر! میرے خیال میں اس میں اور بھی Amendments ہیں۔

جناب حبیب الرحمان: هسې جی د ده دا خبره ډیره وزن داره ده۔

جناب سپیکر: کیا؟

جناب حبیب الرحمان: خبره ئے وزن داره ده۔

وزیر آبکاری و محاصل: جناب سپیکر صاحب! دا اول Flat rate وو دوه روپئی۔ دا دوه روپئی په هر څه باندې وو۔ بیا مونږه د دې ایم پی اے صاحبان کینول او د هغوې نه مونږ دیکښې مشورے واغستې او په هغې کښې مونږه ډسټرکټس نه زونونه جوړ کړل چې په زونونو کښې څو څو ډسټرکټس راځی او دغسې د دوه روپئی او ستر پیسے او د یو روپئی، درے Rates دا د پاکستان ټوبیکو بورډ ، هغوی چې کومه درجه بندی کړې ده، هغه هم دغسې ده چې White patta, khara او Khaka ټول یو طرف ته دی او ورجینیا بل طرف ته دے۔ په دې وجه مونږه د هغه مطابق چې پاکستان ټوبیکو بورډ په هغه د هغې ماهرین دی، هم هغسې درے درجه بندی کړی دی۔ مونږه د هغه Flate rate نه خبره یو روپئی او ستر پیسے ته راوستے ده او بنه کافی دے زونز سره هم۔ تر څو پورے چې د دې خبرې تعلق دے چې خلقو په دې یو پیره ټیکس ورکړے وی، Cess ئے ورکړے وی نو دا خبره ځکه صحیح نه ده چې په زون کښې دننه څلور ضلعے دی او هلته تمباکو چې هر طرف ته اوړی په هغه څه نشته خو چې کله ئے هغه بهر اوړی نو دا د هغے خپل اجزاء دی۔ که هغه میده کړے وی، هغه چوره وی، که هغه په غټو نګونو

کبنې وی نو دا د هغې خپل اجزاء دی او په هغې باندې مونږه لږ لږ هم د دې صوبے ، د دې کار چلولو د پاره، څنګه چې عبدالاکبر خان صاحب اووئیل نو زمونږه وسائل کم دی او دلته مسائل زیات دی۔ هم دغه زمیندارو ته په دې باندې د روډونو یا د لارو سهولت ملاؤ شی۔

جناب عبدالاکبر خان : جناب سپیکر!دیکبنې زه د منسټر صاحب نه صرف Clarification غواړم د دوئ خبره صحیح ده خو زه د دوئ نه یو تپوس کوم چې زه په مردان کبنې تمباکو واخلم، پیښور ته ئے راوړم او دلته کبنې ترینه Stem اووت۔ دا اول نه خو دے په زون کبنې د سره نه نشته خو دلته کبنې چې ما د مردان د زون نه راویست نو ما پرے ټیکس ورکړو دلته کبنې چې ترے نهStem اوویست، زه ئے بیا اوړمه هلته کبنې فیکټرئی ته چې د دې نه زه خاکه جوړه کړم نو زه چې ئے بیا د پیښور نه دا اوړم نو زه به پرے بیا ټیکس ورکوم۔ بیا چې ترے زه Khaka جوړه کړم او بیا په اټک دا یو روپیا کم نو به بیا ټیکس ورکوم، نو زه به درے ټیکس په دې Stem غوندے شی باندې ورکوم۔ زما مقصد دا دے ، زما مقصد دا دے جی د دوئ دا خبره، د پاکستان ټوبیکو بورډ داسې نه ده Basically دا ده چې دا ټیکس کله اولګیدو په 1996 ء کبنې نو The factories went to court هغوی کورټ کبنې دا دغه اوکړو چې یره د ټوبیکو تاسو مونږ ته Definition اوکړئی۔ چې آیا دا Khaka, kara په څه کبنې راځی؟ صرف هائی کورټ په هغے کبنې دا اوکړل چې یره It is a part of، هسې خو شتئی هم د جوارو Part دے ، هغه شان بوس هم د غنمو Part دے نو تاسو به بوسو باندې او په شتو باندې او غنمو باندې او په جوارو باندې به یو شان ټیکس لګوئی؟

وزیر محاصل و آبکاری و: دا جناب عبدالاکبر خان صاحب۔ چې دا خبره په دومره Complicated طریقے سره پیش کړه، دا دومره Complicated نه ده چې ما د صوابئی نه راوچت کړل او د مردان نه او پیښور ته مے راوړل او بیا مے صوابئی ته یوړل۔ اصل کبنې په ټول پاکستان کبنې RE-drying centers او Re drying factories چې په کوم کبنې د دې Re drying او Processing کیږی، هغه په صوابئی کبنې او په مردان کبنې موجود دی۔ هلته د دې Re drying اوشی۔ یو روپئی په هغے څه Cess یا ټیکس نشته۔ چې کله ئے هغه د زون

نه اوباسی او کله ئے هغه دا اټک نه بهر اوړی، فیکټری بهر دی او چې هغې ته ځی نو دا 70 پیسے که صوبے ته راشی نو ان شاءالله دوئ به دیکښې مونږ سره تعاون اوکړی۔

جناب عبدالاکبر خان: زه به څه اووائیم، ماته پته ده چې زمونږه، Amendments خو زه واپس نه اخلم جی۔ کم از کم په دې خپل Amendment خو زه دا ریکویسټ کوم چې د دې نه خو دوئ ته څه فائده هم نشته دے۔ او اوچ په مو چې زمیندارو ته ترے نقصان ورکوی۔ نو خیر دے زه دا وائیم چې ورجینیا باندې دوی اخلی، ټهیک ده جی،White patta باندې دوئ اخلی، ټهیک ده جی۔ خو جی دا اوس خاورے چې کوم دے په هغې باندې، د هغې که پچاس سو روپے من دے، مهربانی دے اوکړی منسټر صاحب د ضد نه کوی دا یو شے دے کم از کم د دې نه اوباسی۔ ټهیک شوه۔ نور Amendments د هغوې هغې سره مونږه ملګرتیا کوؤ خو دا یو شے چې زمیندارو ته لږ آسانتیا شی چې دا هغوې کوم مال خرڅوی۔

وزیر آبکاری ومحاصل: جناب سپیکر صاحب! د Double taxation خبره دوی اوکړه، هیڅ قسم Double taxation نشته۔ بائیس ارب روپئی مرکز ته ځی او صرف دلته څلور کروړه روپئی چې هغه په دغه طریقه باندې دے صوبے ته پاتے کیږی، دا دوه روپئ Flat rate وو جی۔ په هر څه باندې دوه روپئ وو، په هغې کښې مونږه دومره، د دوی په مشورو باندې د دوه روپو نه یوے روپئی او ستر پیسو ته راوستو نو ان شاءالله په دیکښې بنه کافی۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: زه د دا وائیم، سراج صاحب ته دا وائیم چې تاسو لس روپئ په Virginia leaf باندې اولګوئی، شل روپئ کلو په هغې باندې اولګوئی،۔۔۔

وزیر آبکاری ومحاصل: تر څو پورے چې د دې خبرې تعلق دے ۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: چې د صوبه سرحد نه بهر ځی خو په دې وړو وړو دغو باندې، د هغے نه به تاسو ته اربونه روپئی آمدن راشی خو د وړو وړو خبرو باندې ټیکس۔۔۔

وزیر محاصل وآبکاری: جناب سپیکرا! تر څو پورے چې د عبدالاکبر خان د دې تجویز تعلق دے چې شل روپئی په Virginia باندې اولګوے، دا مناسب نه ده۔ دا

Virginia هم Discourage کول نه دی پکار۔ زمونږه صوبه کښې د Virginia growers ته ډیر زیات مشکلات دی۔ مونږ دا خبره کوؤ چې هغوی ته هم سهولیات ورکول پکار دی او دا مناست دوه روپئ کافی دی۔ په دیکښې اضافه صحیح نه ده۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! Tobacco factories ته بل Option نشته They have to purchase tobacco from N.W.F.P په پاکستان کښې په بل ځائے کښې دا ټوبیکو شته نه۔ هغوی کارخانے اوړے ، هلته کښې ئے جوړے کړے دی او بهر خلقو سره ئے ، ستاسو جی په دې ټیلی ویژن باندې یو Ad راځی صرف د پاکستان ټوبیکو د یوے کمپنئی۔ هغوی وائی چې پانچ کروړ روپئی مونږه روزانه یعنی ګورنمنټ ته ټیکس ورکوؤ چې کوم ښکاره خبره کوی۔ زما مقصد دا نه دے چې ته 20 اولګوه یا پچاس، زه وائیم چې تاسو د Revenue بل Source شته نو ولے هغه Source تاسو استعمالوئی چې کوم باندې هغې زمیندارو ته تکلیف دے ؟

جناب جمشید خان: جناب سپیکر! په دیکښې د عبدالاکبر خان دا تجویز چې دے ، د یو زمیندار په حیثیت با مونږه د دې حمایت کوؤ او دا کومه د ګورنمنټ پالیسی د تمباکو په باره کښې چې ده دا د کاشتکارانو او د زمیندارانو د تباهی پالیسی ده۔

جناب سپیکر: ملک ظفر اعظم۔

ملک ظفر اعظم (وزیر قانون): مہربانی جناب سپیکر صاحب۔ میرے اندازے کے مطابق ہمارے منسٹر صاحب نے بڑا ہوم ورک کیا ہے اس پر اگر یہ مطمئن نہ ہوں تو ہاؤس میں اسے ووٹنگ کے لئے پیش کیا جائے اور میں تو یہی سمجھتا ہوں کہ جو دلائل انہوں نے پیش کئے ہیں، اب اگر مزید کچھ کرنا چاہتے ہیں تو۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! اگر کسی چیز کی قیمت سو روپے فی من ہے اور آپ پچاس روپے فی من اس پر ٹیکس لگاتے ہیں تو دنیا میں کہاں کس جگہ پر یعنی سو روپے کی چیز پر پچاس روپے ٹیکس لگایا جاتا ہے ؟ یہی تو میں کہہ رہا ہوں کہ اس کی قیمت کیا ہے ؟ یہ Khaka کی قیمت کیا ہے ؟ یہ Khaka کا جو جو لفظ استعمال ہوا ہے Khaka۔۔

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر! اصل میں پاکستان ٹوبیکو بورڈ نے پہلے سے Announce کیا ہے اور انہوں نے بھی اسی طرح 70 پیسے اور 76 پیسے کا Cess پہلے سے لاگو کیا ہے۔ اگر صوبے کی طرف سے ہو تو وہ نامناسب ہے اور جب پہلے سے پاکستان ٹوبیکو بورڈ کی طرف سے ہے۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: اس لحاظ سے یہ بالکل صحیح کہہ رہے ہیں۔ بالکل ظلم ہو رہا ہے۔ پاکستان ٹوبیکو بورڈ نے اپنی طرف سے Cess لگایا ہے، ان کے پاس کوئی قانونی، کوئی آئینی اختیار نہیں ہے۔ یہ صوبے کا Subject ہے اگر کوئی اسمبلی ٹیکس لگاتی ہے تو پھر بھی کوئی بات ہے۔ پاکستان ٹوبیکو ایک نوٹیفیکشن سے کیسے 76 پیسے فی کلو ٹیکس لگاتی ہے؟ آپ ان سے پوچھیں کہ آپ کیوں ٹیکس لگا رہے ہیں؟ یہ پیسہ تو آپ کے صوبے کا ہے پاکستان ٹوبیکو بورڈ والے کیوں لے رہے ہیں۔

وزیر محاصل و آبکاری : اصل میں جناب سپیکر صاحب، بات پر ہونی چاہیے کہ ایک طرف ٹوبیکو سے 22 ارب روپے مرکز کو جاتے ہیں اور دوسری طرف کروڑوں روپے پاکستان ٹوبیکو بورڈ بھی وصول کرتی ہے۔ اگر صوبے کو کوئی چار کروڑ روپے آتے ہیں تو اس کی مخالفت نہیں کرنی چاہیے بلکہ ان کی Double taxation پر بات ہونی چاہیے کہ ہمارا صوبہ ہے اور Growers کو سہولت دینی چاہیے۔

جناب عبدالاکبر خان: اگر آپ لانا چاہتے ہیں تو لائیں۔

جناب سپیکر: یہ جو دو اور Amendments ہیں، ان کے بارے میں مطلب ہے کہ کیا ہے؟ To move that para (c) of clause 2 may be deleted

جناب عبدالاکبر خان: سر! اس میں یہ جو 3 والا پیرا ہے۔

جناب سپیکر: Collectively مطلب ہے کہ اس کو 3 کے۔

Mr. Abdul Akbar Khan: Sir I beg to move that, in clause 2, for the world ‘ tobacco manufacturing factories’ when occurring the word cigarettes manufacturing factories’ May be substituted.

یہ تو میرے خیال میں اس پر اعتراض نہیں کریں گے۔ انہوں نے جو اپنا بل ہے، اس میں لکھا ہے Tobacco manufacturing factories میں سمجھتا ہوں کہ There is no tobacco manufacturing factories. There are cigarettes manufacturing factories. Tobacco manufacturing تو زمین کرتی ہے۔ ٹوبیکو تو زمین سے اگتا ہے تو This should be Cigarettes manufacturing factories.

جناب سپیکر: پہلے تو ہم عبدالاکبر خان کی ہم وہ لیں گے جو آپ کی پہلی Amendment ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: وہ تو Section میں ہے، تینوں ڈالیں، سر۔ تینوں کو ڈالتے ہیں۔ تینوں کو ڈالیں اگر Separate ڈالتے ہیں تو Separate کر دیں۔

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر! اصل میں Tobacco manufacturing factories اور Cigarettes manufacturing factories میں بہت زیادہ فرق ہے۔ Cigarettes manufacturing factories آزاد کشمیر میں ہیں۔ وہ صرف ادھر صوبہ سرحد میں ایک PTC کی فیکٹری ہے اور ایک مردان میں بھی فیکٹری ہے۔ اصل میں Tobacco processing جو ہوتی ہے تو Tobacco manufacturing factory سے ہماری مراد یہ ہے کہ جو Processing ہوتی ہے Tobacco کی، جو Redrying وہ کراتے ہیں تو اگر ہم اس کو Cigarettes manufacturing پر لاتے ہیں تو یہ تو وہ سگریٹ آزاد کشمیر میں بھی بناتے ہیں، وہ سگریٹ صوبہ سرحد سے باہر بھی بناتے ہیں، اس لئے ہماری یہ تجویز ہے کہ Tobacco manufacturing سے ہماری مراد ہے Tobacco processing factories ہیں جہاں Processing ہوتی ہے

جناب عبدالاکبر خان: ان کا مطلب یہ ہے کہ جب یہ ٹیکس لگاتے ہیں، آپ ان کی باقی Sections دیکھیں جی ٹوبیکو بورڈ کے ساتھ جس سگریٹ کمپنی نے جتنا معاہدہ کیا ہے اس حساب سے میرا مطلب ہے، ان کا Contract ہے۔ ٹوبیکو بورڈ کے ساتھ جو Factories enlist ہیں تو وہ تو Cigarettes manufacturing factories enlist ہیں۔ Tobacco manufacturing factories تو نہیں Enlist۔ اگر کل وہ کورٹ میں جائیں کہ we are not tobacco manufacturing we are enlisted with tobacco Board and we are cigarettes factories, manufacturing factories. تو پھر یہ کس طرح ان سے ٹیکس لیں گے؟

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر! پہلے عبدالاکبر خان صاحب نے تجویز پیش کی کہ یہ چھوٹے زمینداروں پر ٹیکس آرہا ہے، ان کو بچاتے ہیں تو چھوٹے زمینداروں پر بھی یہ نہیں آرہا کیونکہ وہ زون کے اندر بیچتے ہیں اور ابھی فیکٹری والوں کو بچاتے ہیں۔ ابھی جو Processing کرتے ہیں، جو بڑے لوگ ہیں جن کے کروڑوں کے حسابات ہوتے ہیں، وہ جو پیسے دیتے ہیں تو کہتے ہیں کہ بھئی Tobacco

یعنی manufacturing کو نکال کر Tobacco processing factories Cigarettes

manufacturing، Cigarettes manufacturing تو صرف میں نے آپ کو بتادیا کہ وہاں دو فیکٹریز ہیں اور فیکٹریز آزاد کشمیر میں ہیں جو بھی تمباکو ادھر سے آزاد کشمیر کی فیکٹریوں میں جائے گا، اس پر کوئی بھی ٹیکس نہیں ہوگا۔ اس لئے یہ مناسب نہیں ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: پاکستان ٹوبیکو فیکٹری اگر آزاد کشمیر میں ہے تو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: عبدالاکبر خان Confuse کوئ نہ۔ د دې مخکښې Amendment چې څو پورے تعلق دے کنه، دوه دی کنه۔ دا بل خو مطلب دا دے دریم چې کوم دے، هغے کښې زه دا تجویز کوم، هغه مختیار علی چې کوم Amendment راوړے دے مطلب دا دے تاسو به دا خپل Withdraw کړئ۔

جناب عبدالاکبر خان: هغه به بیا کتے شی، د هغے نه پس۔

جناب سپیکر: جی، خو د دې مطلب دا دے چې د دې متعلق۔۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: مونږ به بائیلو۔ مونږ ته پته ده۔ مونږ به بائیلو، مونږ خو داسې ووټ نه شو ورکولے نو داسې هاں نه شو کولے۔ سبا به خلق زمونږ نه تپوس کوی چې تاسو اسمبلئ ته مونږ لیږلے وئی د دې د پاره مو لیږلی دئی؟

وزیر محاصل وآبکاری: دا ټولے خبرې د یو بل تضاد شوې کنه جی۔ پښتو کښې ساده خبره دا ده چې دا دوه خبرې د یو بل تضاد شوې۔ یو خوا واړه زمیندار بچ کوم او بل خوا۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! میرے خیال میں وزیر صاحب خواہ مخواہ Confuse کر رہے ہیں۔

وزیر آبکاری ومحاصل: یو منټ جی۔ یو منټ جی۔

جناب عبدالاکبر خان: سر! میری All restrictions میں Amendment ہے۔ میری All restrictions میں Amendment ہے۔ اس پر میں بول چکا ہوں اور اس پر میں ابھی بول رہا ہوں۔ اس پر دونوں مختلف ہے۔۔۔۔۔

وزیر محاصل وآبکاری: پښتو کښې دے ته وائی لکئی په مارانو کښې ویستل او ستر په مهیانو کښې ویستل۔

جناب عبدالاکبر خان: اس میں کیوں اس کو یکجا کر رہے ہیں، میری تو وہ الگ ہے۔

وزیر محاصل وآبکاری : اصل کښې جناب سپیکر صاحب، اول واړه زمیندار بچ کوم بیا لوئے ټھیکیداران او Industrialist بچ کوم نو دے ته پښتو کښې وائی سر مهیانو کښېویستل لګئ مارانو کښې ویستل (تالیاں) او دا طریقه صحیح نه ده۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! زما خیال دے منسټر صاحب په دې نه پوهیږی چې زه څه وائم۔ زهٔ صرف جی دا وایم چې تاسو کوم زما دا Amendments راوړی دی نو زهٔ خو دغې په تسلسل کښې لګیا یم چې ایک دو تین اوس جی چې په ایک، خبره اوکړم نو په "تین" خو زه هغه شان خبره نه شم کولے، په " تین" خو به زه خپله خبره کوم کنه۔

جناب سپیکر: په "ایک" او په " دو" اوشوه نو دریئم خو بیا مطلب دا دے دغه کړئ، نه، نه دا تاسو اوس دغه کړئ، د مختیار علی هغه تاسو اوګورئ، تاسو پرے اووائے کنه۔

جناب عبدالاکبر خان: که چرے فرض کړه ګورنمنټ هغه Amendment سره تیاریږی نو زهٔ به خپل Withdrawn کړم ،ما ته خو څه اعتراض نشته۔ زهٔ خو دا نه غواړم، زهٔ خو وایم چې شے ټھیک شی۔

Mr. Speaker: The motion before the House that the amendments moved by Mr. Abdul Akbar Khan MPA, may be adopted

یعنی کوم Amendments چې عبدالاکبر خان راوړی دی، د هاؤس نه دا تپوس کولے شی چې هغه د منظور کړے شی؟ څوک چې د دې په حق کښې دی نو هغه د په "هاں" کښې جواب ورکړی۔

Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

جناب عبدالاکبر خان: آپ کیسٹ نکالیں اگر اس میں ‘Yes’ کی آواز زیادہ ہے۔۔۔۔

جناب سپیکر: عبدالاکبر خان، عبدالاکبر خان۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں، نہیں میرا مقصد، Chair کے پاس Prerogative ہے آپ جس طرح بھی چاہیں-----

جناب سپیکر: نہیں Prerogative نہیں ہے میرے پاس Ascertainment کے لئے کیا راستہ ہے؟

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر!

جناب عبدالاکبر خان: سر! دیکھیں سر-----

جناب سپیکر: میں Repeat کرونگا۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں سر، پھر Repeat کیوں کرتے ہیں؟ آپ نے تو ایک دفعہ کیا تھا۔

جناب سپیکر: نہیں آخر کس طرح ہم نتیجے پر پہنچ سکتے ہیں۔

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر صاحب! دا خو آواز غټ او وړوکے لاؤډ سپیکر آواز هم غټ وی۔

جناب سپیکر: میرے خیال میں-----

جناب عبدالاکبر خان: اؤ آواز غټ وی۔

وزیر محاصل و آبکاری: د ده آواز غټ دے نو د شلو کسانو مقابله کوی۔

(قہقہے)

جناب سپیکر: نہ، میرے خیال میں Mr. Abdul Akbar Khan, has not the leave for amendment.

جناب عبدالاکبر خان: نہیں، Leave نہیں ہے، آپ مجھے کہدیں کہ میرے Amendments reject ہو گئیں ہیں۔

جناب سپیکر: تو-----

جناب عبدالاکبر خان: نہیں، تو آپ نے 'Yes' اور 'No' پر فیصلہ کر لیا کہ آواز تو 'Yes' کی ٹھیک تھی لیکن آپ کے خیال میں ہم لوگ کم ہیں۔

Mr. Speaker: Both the amendments are withdrawn-----

جناب عبدالاکبر خان: کیا جی؟

(تحریک مسترد کی گئی)

Mr. Speaker: Defeated. The amendments moved by Abdul Akbar Khan, defeated by majority.

Mr. Abdul Akbar Khan: By voice.

Mr. Speaker: Mr. Mukhtiar Ali, MPA , has also proposed some amendments in clause 2 of the Bill. He is therefore , requested to please move his amendments. Mr. Mukhtiar Ali, MPA, please.

جناب مختیار علی: شکریہ سپیکر صاحب۔ چونکہ تمباکو Manufacture نہیں ہوتا، اس لئے میں مناسب سمجھتا ہوں کہ الفاظ کا صحیح استعمال کیا جائے تا کہ بعد میں کوئی ایسا ٹیکنکل مسئلہ پیدا نہ ہو۔ اس لئے میں نے جو ترمیم پیش کی ہے وہ یہ ہے کہ جہاں کہیں بھی مذکورہ آرڈیننس میں الفاظ Tobacco Manufacturing factories لکھے گئے ہیں، کی جگہ 'Cigarettes manufacturing factories' اور 'Tobacco processing factories' لکھا جائے۔ شکریہ۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by Mr. Mukhtiar Ali MPA, may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Aye' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes 'have it. The amendments moved by Mr. Mukhtiar Ali, MPA are adopted by majority.

(Applause)

Mr. Speaker: Mr. Habib-ur-Rehman Khan, M.P.A, has also proposed an amendment in clause 2 of the Bill. Is, therefore, requested to please move his amendment.

جناب حبیب الرحمان: بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَـٰنِ ٱلرَّحِیمِ۔ شکریہ جناب سپیکر۔

I would like to move that under read "Explanation " in clause 2, item (i) Zone for the words 'Lower Areas of District Buner adjoining District Swabi' should be substituted by 'Buner.

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: جی منسٹر صاحب۔

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر صاحب! دا چې کوم زونز جوړ شوې دی، په دیکښې چې کوم د بونیر نه لاندے علاقه ده، د غرونو نه لاندې چې هغه صوابۍ

سره Adjoining بالکل هغوې سره لګیدلے ده، دهغه ځائے خلق راغلل، هغوې وفود راویستل۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: اوس چې دا Amendment ئے کوم پیش دغه کړے دے، د دې سره Agree کیبنړئ که نه؟

وزیر محاصل وآبکاری: نو دا، نه جی دا خو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: بونیر District as a whole هغه خو تاسو دغے کړے وو کنه۔

وزیر محاصل وآبکاری: بونیر نور ډسٹرکټ خو بره دے، زون کښې جی بل زون کښې، اؤ چې کوم د مردان هغے سره چې کوم پیوسته علاقه ده نو هغه دے سره ده۔

جناب سپیکر: بل ځائے خو شتے نه۔

جناب جمشید خان: زهٔ د محترم وزیر صاحب نه تپوس کومه چې د بونیر کومه علاقه دهٔ ته معلومه ده چې کومه د صوابئ سره لګیدلے ده؟ لوئر کومے ته وائی او اپر کومے ته؟ دا خو مونږ ته معلومه ده چې لوئیر بونیر کوم دے او اپر بونیر کوم دے، زما په خیال دے به دا تفصیل مونږ ته رانکړے شی۔

جناب حبیب الرحمان: دا خو جی ډیره Simpleخبره ده۔ د یو معمولی ټکی Amendment مونږ کړے دے یعنی ګوره دلته لیکی "Lower Buner adjoining District Sawabi"، زهٔ صرف بونیر ډسٹرکټ بونیر یعنی دا دومره لویه فقره ده، دا زما یو معمولی غوندے یو خس دمچ د دې سرهومره فقره ده، دا مطلب دے زهٔ غواړم، نور څه نه غواړم۔

وزیر محاصل وآبکاری: اصل کښې په داسې انداز کښې خبره پیش شوه چې خبره خو ئے ډیره تیزه هم ده خو انداز ئے ډیر نرم وو مشر دے، سپین ګیرے دے نو زهٔ وایم چې خبره به ئے اومنو نو۔

(قہقہے)

جناب حبیب الرحمان: سپیکر صاحب! مهربانی، ډیره مهربانی۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by Mr. Habib-ur-Rehman Khan, M.P.A., may be adopted.

Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried).

Mr. Speaker: The ‘Ayes” have it. The amendment moved by Mr. Habib-ur-Rehman Khan, M.P.A., is adopted.

(Applause)

Mr. Speaker: Mr. Jamshed Khan, M.P.A., has also proposed some amendments in clause 2 of the Bill. He is, therefore, requested to please move his amendments in clause 2 of the Bill, one by one.

جناب جمشید خان: شکریه جناب سپیکر۔ دا کوم Amendments چې Adopt شو، دغے سره زما اتفاق دے او زهٔ خپل واپس اخلم۔

(تالیاں)

جناب عبدالاکبر خان: رائے وستے پکښې۔

جناب سپیکر: هن۔

جناب عبدالاکبر خان: ستا سو تهوله علاقه ئے پکښې راوسته۔

Mr. Speaker: The amendments proposed by Mr. Jamshed Khan MPA, have been withdrawn. Clause 2 stands part of the Bill along with amendments moved by honourable M.P.A., Mr. Mukhtiar Ali, and Mr. Habib-ur-Rehman Khan, M.P.A. Since no amendment has been moved by any honourable Member in clause 3 of the Bill, therefore, the question before the House is that clause 3 may stand part of the Bill. Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The “Ayes” have it. Clause 3 stands part of the Bill. Preamble also stands part of the Bill.

شمال مغربی سرحدی صوبہ فنانس (چوتھی ترمیمی) بل مجریہ 2003 کا پاس کیا جانا

Mr. Speaker: the honourable Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., to please move that the North West Frontier Province Finance (Fourth Amendment) Bill, 2003, may be passed. Honourable Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P., please.

وزیر محاصل و آبکاری: جناب سپیکر صاحب! میں شمال مغربی سرحدی صوبہ فنانس (چوتھی ترمیمی) بل 2003ء کو ایوان میں منظور اور پاس ہونے کے لئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that the North West Frontier Province Finance (Fourth Amendment) Bill, 2003, with amendments may be passed. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say "No"

(The motion was carried).

جناب سپیکر: دا خو پہ آواز وو نو The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments moved by honourable Mr. Mukhtiar Ali and Mr. Habib-ur-Rehman Khan, M.P.A.

شمال مغربی سرحدی صوبہ ملازمت سے برطرفی کے خصوصی اختیارات کا ترمیمی بل مجریہ 2003 میں ضروری ترمیم کا پیش و پاس کیا جانا

Mr. Speaker: Item No.13. Apart from the previous amendment, moved by honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, in Clause 1 of the North West Frontier Province Removal from Service (Special Powers) (Amendment) Bill, 2003, and adopted by this House on 19th December, 2002. The Minister concerned has further proposed some amendments in Clause 1 of the Bill. He is therefore, requested to please move his amendments in Clause 1 of the Bill. The Hon,able Minister for Law and Parliamentary Affair, N.W.F.P., please.

ملک ظفر اعظم (وزیر قانون): دا خو شوې دے۔

جناب سپیکر: کوم؟

وزیر قانون: دغه۔

Mr. Speaker: The Clause (I) for sub-Clause (2) the following sub clause may be substituted, namely.

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! نہ، Yes۔ جناب سپیکر، میرا پوائنٹ آف آرڈر ہے۔ میرا پوائنٹ آف آرڈر ہے سر۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب عبدالاکبر خان: جب یہ Consideration stage پر آیا تو ایک سٹیج پر میں نے Request کی کہ اس بل کو Discuss کرتے ہیں، ایک منٹ، میں توجہ چاہتا ہوں جی آپ کی۔ یہ بڑی Important بات ہے۔ تو منسٹر صاحب نے بھی کہا کہ ٹھیک ہے اس پر ہم Discussion کر لیتے ہیں تو آپ نے Consideration کو Defer کیا۔ اب آپ آدھی Consideration کو تو Defer نہیں کر سکتے۔ یا تو Consideration stage کو آپ Defer کریں گے پھر ابھی جب یہ آرہا ہے تو Consideration stage پر آئے گا۔ یا تو اگر آپ نے Clauses defer کی ہیں، میں نہیں سمجھتا لیکن آپ نے کہا کہ Consideration....

جناب سپیکر: نہیں Clauses پر تو Already ہاوس کا Decision آچکا ہے۔

وزیر قانون: Decision آئی ہوئی ہے۔

جناب سپیکر: جن Clauses پر مطلب یہ ہے کہ انہوں نے کہا کہ ہم غور کریں گے تو ہم وہاں سے لیں گے۔

جناب عبدالاکبر خان: ٹھیک ہے جی۔ مطلب یہ ہے کہ Consideration اس Clause سے پہلے جو ہوئی، وہ فائنل ہوئی۔

جناب سپیکر: ہاں ہاں۔ اچھا۔ اب کو ئسچن یہ ہے کہ Mr. Abdul Akbar Khan, M.P.A., to please move his amendment in Clause 3 of the Bill. Mr. Abdul Akbar Khan, M.P.A., please.

Mr. Abdul Akbar Khan: Thank you Mr. Speaker. I beg to move that in Clause 3, para (c) may be deleted.

سر اس دن میں نے اس پر بحث کی تھی اور یہ فیصلہ ہوا تھا کہ یہ ہمارے ساتھ بیٹھ کر اس پر بات کریں گے اور اسی وجہ سے آپ نے اس کو Defer کیا تھا۔ ورنہ میرے خیال میں Defer کرنے کی کوئی ضرورت نہیں تھی، اگر حکومت میری بات کو نہیں مان رہی تھی تو میرا تو یہ۔۔۔۔(قطع کلامی)

جناب سپیکر: مظفر سید صاحب! آپ پلیز اپنی سیٹ پر چلے جائیں، مظفر سید صاحب۔

جناب عبدالاکبر خان: سر! یہ ایک، سر! میں آپ کی خدمت میں پیرا "C" پیش کرتا ہوں دوبارہ۔

"The Governor where an order .....

Mr. Speaker: Siraj Sahib! I am too much sorry.

سراج صاحب مجھے افسوس ہے، کتنی نہیں؟Legislation ہو رہی ہے اور مطلب یہ ہے کہ اگر یہ حالت ہے تو، نہیں۔

جناب عبدالاکبر خان: سر! ہم ساری رات بیٹھ کر یہ چیزیں تیار کر کے لاتے ہیں، اگر یہاں کوئی توجہ نہیں دیتا تو پھر کیا ضرورت ہے جناب؟ جناب سپیکر! یہ جو "C" ہے اور یجنل میں۔ "The Governor, where an order as Competent Authority has been passed by the Chief Minister". میرا Basic concept یہ تھا اس Amendment کو لانے کے لئے کہ یہاں اگر آپ Competent authority گورنر کو رکھتے ہیں تو گورنر کے پاس اختیار ہونا چاہیے۔ اگر آپ Competent Authority چیف منسٹر کو رکھتے ہیں تو پھر چیف منسٹر کے پاس اختیار ہونا چاہیے۔ یہ تو نہیں کہ گورنر جس کی Service remove کرے اس کی اپیل یا Presentation تو گورنر کے پاس ہو لیکن جس آدمی کو چیف منسٹر Remove کرے، اس میں As a Competent authority جب آپ Competent authority change کر رہے ہیں گورنر سے لیکر چیف منسٹر کو کر رہے ہیں تو پھر تو میرے خیال میں چیف منسٹر کے اس آفس کی اور پھر اس اسمبلی کی بھی توہین ہے جناب سپیکر، کہ اس اسمبلی نے چیف منسٹر کو Elect کیا ہے، He is not nominated person. He is elected person. اس صوبے کے ممبران کی اکثریت نے ان کو چیف منسٹر Elect کیا ہے۔ جب وہ کسی کو Remove کرتے ہیں تو آپ کہتے ہیں کہ Presentation گورنر کے پاس چلی جائے اور جب گورنر کرتا ہے تو آپ کہتے ہیں گورنر کے پاس چلی جائے۔ یا تو اگر وہ ہے تو پھر ٹھیک ہے یا تو اس طرح کر لیں۔

جناب سپیکر: اس پر تو آپ نے میرے خیال میں تفصیل سے بات کی ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں سر، مجھ سے تو کسی نے بات ہی نہیں کی۔

جناب سپیکر: وہ تو میں، بالکل۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: ان میں سے کسی نے مجھ سے بات نہیں کی۔ اب جناب سپیکر، اگر Share majority پر، Majority پر حکومت ہماری Amendment کو جو کہ ہم بڑے خلوص سے لاتے ہیں جناب سپیکر، اگر یہ Kill کرنا چاہتے ہیں تو پھر ٹھیک ہے۔ ہم اپنا فرض نبھاتے جائیں گے اور وہ Kill کرتے جائیں۔

جناب سپیکر: ملک ظفر اعظم صاحب۔

وزیر قانون: جناب سپیکر صاحب مہربانی۔ میں عبد الاکبر خان صاحب کو یاد دلانا چاہتا ہوں کہ یہ جو Amendment لا رہے ہیں تو ان کے زمانے کی بھی ہیں، اس وقت بھی ہمارا یہی فرض تھا کہ یہ لفظ ہم Delete کرتے۔ لیکن جی اصل وجہ یہ ہے کہ گورنر جو ہیں وہ سول سرونٹ ایکٹ کی سیکشن 5 کے تحت Original appointing authority ہیں اور مجھے Exact یاد نہیں ہے لیکن فدا محمد خان صاحب گورنر تھے جی اور ارباب جہانگیر صاحب وزیر اعلیٰ تھے، I think it was 1986 something like that . تو اس زمانے میں یہ Delegate ہوا چیف منسٹر کو۔ لہذا چیف منسٹر صاحب کے پاس جو ابھی اختیارات ہوتے ہیں تو یہ پہلے سے چلے آرہے ہیں اور یہ Delegatory powers ہیں۔ جناب والا! گورنر صاحب، جس طرح آپ کو معلوم ہے کہ بڑے محدود ان کے پاس، آئین میں یہی اختیارات آئین کے آرٹیکل 129 اور I think آرٹیکل 105 میں بھی گورنر کو یہی اختیارات آئین کے تحت دیئے گئے ہیں۔ Appealing rules 1986 میں بھی اس کی Definition کو بڑے واضح طریقے سے بیان کیا گیا ہے۔ جناب والا! اصل میں جو رولز بنائے جاتے ہیں، وہ نیک نیتی پر بنائے جاتے ہیں۔ یہ Delegatory powers میں کوئی بھی بندہ اس کو وزیر اعلیٰ صاحب Dismiss کریں گے یا کسی کو Remove کریں گے تو وہ اس کو تو اپیل نہیں کی جا سکتی، یہ تو Review ہو گا پھر جو گورنر کے پاس اختیارات ہیں وہ وہاں ان کے Review کے اختیارات ہیں۔ Appellate authority اگلے Step پر کی جاتی ہے۔ لہذا ان چیزوں کو Politicization سے بچانے کے لئے گورنر صاحب کے اختیارات کو ہم اس لئے سپورٹ کرتے ہیں کہ بندہ جو بھی Affected ہو، جو بھی Affect ہو جائے وہ کم از کم اپنے پورے پورے اطمینان کے لئے آگے جا سکے اور اپنے قانونی حق کا سامنا کر سکے۔ Thank you, Sir.

جناب عبد الاکبر خان: جناب سپیکر! میرے خیال میں وزیر صاحب نے تفصیل سے بات کی۔ لیکن یہاں پر ہم سول سرونٹ ایکٹ کی بات ہی نہ کریں کیونکہ سول سرونٹ ایکٹ 1973ء میں بنا تھا اور یہ جو Removal کے لئے Special powers دیئے گئے ہیں ایک ایک آرڈیننس کے ذریعے 2002ء میں دیئے گئے ہیں۔ تو اب سول سرونٹ ایکٹ کی اگر آپ بات کرتے ہیں تو پھر تو سول سرونٹ ایکٹ کے تحت

جو طریقہ کار دیا گیا ہےRemoval from Serviceکا اور اپیل کا، پھر آپ اسی کو Adopt کریں لیکن جب آپ Removal from service ordinance,2002 لائے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ تقریباً تقریباً آپ نے سول سرونٹ ایکٹ کو ختم کر دیا اور آپ ایک نیا قانون لے آئے کہ جس کے تحت وہ ہو سکتا ہے۔ جناب سپیکر! میرا مقصد یہ نہیں، جب آپ ایک دفعہ کسی کو Competent authority declare کرتے ہیں۔ آپ کہتے ہیں کہ He is competent تو جب Competent authority declare کرتے ہیں تو اس کا مطلب ہے کہ مان لیتے ہیں جس طرح یہ کہہ رہے ہیں کہ 1973 کا جو ایکٹ ہے، اس میں Governor is the appointing authority لیکن انہوں نے اپنے وہ Powers ختم کر دیئے۔ 1986ء یا 1985ء میں۔ انہوں نے وہ سارے powers delegate کر کے چیف منسٹر کو دیئے۔ آپ کیوں اس پر بضد ہیں؟ میں تو وزیر اعلیٰ کے، اس اسمبلی کے ایک لیڈر آف دی ہاؤس کی حیثیت سے، ان کی حیثیت جو ہے، ان کو اس اسمبلی نے Elect کیا ہے، اس کی بات کر رہا ہوں۔ اب اگر آپ کے دماغ میں یا آپ کسی اور طریقے سے اس کو لیتے ہیں، تو میرے خیال میں میرا مقصد وہ ہر گز نہیں۔ یا تو پھر گورنر کو رکھیں یا پھر چیف منسٹر کو رکھیں۔ ایک ہی معاملے میں گورنر جب ہٹاتا ہے تو گورنر کو وہ Presentation کرتا ہے اور جب دوسرے معاملے میں چیف منسٹر ہٹاتا ہے تو گورنر کو کر لیتا ہے۔

<u>وزیر قانون</u>: جناب سپیکر صاحب! ہم کسی اور مائینڈ سے نہیں کرتے ہیں۔ ہم ہر ایک قانون کو باقاعدہ طور سے صاف ستھرا اور پوری بحث و مباحثہ اور سب کچھ سمجھ آنے کے بعد چاہتے ہیں کہ اس کو لایا جائے۔ جناب والا! جو عبدالاکبر خان صاحب کی Plea ہے کہ گورنر اگر Appointing authority ہیں وہ آئینی سربراہ ہیں، اب ان کو آئین نے یہ اختیارات دیئے ہوئے ہیں اور آئین کے تحت، Service rules Act کی سیکشن 26 کے تحت یہ Delegatory powers ہیں جب آئین نے ان کو یہ تحفظ دیا ہوا ہے کہ یہ اگلا Step جو ہے کہ Affected آگے گورنر صاحب کو استدعا کر سکتا ہے تو ہم ایک سائل سے اس کی وہ استدعا کیوں چھین لیں؟ اس کو دو دفعہ موقع مل جائے تو اس میں اس کو کوئی بھی شک و شبہ نہیں رہے گا۔ اسی طرح میں آپ کو ایک اور مثال سپیکر صاحب، دینا چاہتا ہوں، وہ یہ ہے کہ آپ آئین میں دیکھیں جی کہ ہمارے مرکز میں وزیر اعظم جس کو بھی سزا دیتے ہیں وہ آگے جا کر President کو اپیل کرتا ہے۔ تو یہاں

پر ہم وہ حقوق کس طرح اس سے چھین لیں۔ یہاں بھی دو ہونے چاہئیں تاکہ انصاف میں کسی قسم کا شک وشبہ نہ رہے۔.Thank you Sir

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! انہوں نے آرٹیکل 105 کا حوالہ دیا۔آپ ذرا اگر اس کو دیکھیں جی۔

"Subject to the Constitution, in the performance of his functions, the Governor shall"

ان الفاظ کو دیکھیں سر "The Governor shall act in accordance with the advice of the cabinet or the Chief Minister "the Governor shall act وہ اس کی Advice پر عمل کرے گا، Not the Chief Minister will work under his advice.

آرٹیکل 105 تو Clear کہتا ہے کہ Where is the authority

وزیر قانون: دیکھیں جی گورنر صاحب کے کارہائے منصبی انجام دہی میں امداد اور مشورے دینے کے لئے وزراء کی ایک کابینہ ہوگی اور گورنر صوبائی ارکان میں سے ایک وزیراعلیٰ۔

جناب سپیکر: 105 میں تو یہ نہیں ہے۔

وزیر قانون: 105 نہیں سر، میں تو 129 پڑھ رہا تھا۔ Thank you ,I am sorry.

جناب سپیکر: جی

وزیر قانون: دستور کے تابع اپنے کارہائے منصبی کی انجام دہی میں گورنر کابینہ یا وزیراعلیٰ کے مشورے کے مطابق عمل کرے گا، جو بھی وہ بھیجیں گے۔ابھی یہ انصاف کا معاملہ آتا ہے تو جہاں پر وہ مناسب سمجھیں، اس میں یہ بھی ہے کہ وہ اس کو دوبارہ Reconsideration کے لئے واپس بھی بھیج سکتے ہیں اور اس پر اس کے ساتھ متفق بھی ہو سکتے ہیں۔تو یہی تو بات ہم کر رہے ہیں کہ وہ ہمارے ساتھ۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب عبد الاکبر خان: سپیکر صاحب! یہی بات ہے کہ جب آپ بل بھیجیں گے تو وہ بھی Reconsideration کے لئے واپس آئے گا۔میرا مقصد یہ ہے کہ چیف منسٹر کے Advice پر وہ عمل کرے گا تو آپ چیف منسٹر کو کیوں کم کرنا چاہتے ہیں؟

وزیر قانون: دیکھیں جی بات یہ ہے کہ یہی تو انصاف کا معاملہ ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: پھر گورنر صاحب جس کو ہٹائیں،اس کو چیف منسٹر کے پاس Representation کے لئے لائیں، پھر ٹھیک ہے۔اگر چیف منسٹر ہٹاتے ہیں تو گورنر کے پاس جاتا ہے اگر گورنر ہٹاتے ہیں تو چیف منسٹر کے پاس آئے۔

جناب سپیکر: عبدالاکبر خان صاحب! میرے خیال میں،وہ آرٹیکل کونسا ہے کہ

"It shall be the duty of the Chief Minister to refer the administration regarding the affairs of the province to the Governor. It shall be the duty of the Chief Minister.

جناب عبدالاکبر خان: آپ گورنر کی۔سر! گورنر کو آپ ایگزیکٹو سائیڈ پر چھوڑیں نا سر۔

جناب سپیکر: نہیں نہیں۔

جناب عبدالاکبر خان: آپ Governor is the head of the province

Mr. Speaker: Also for proposal of legislation.

Abdul Akbar Khan: He is not administrative Head. He is Head of the province.

وہ صوبے کا سربراہ ہے،وہ حکومت کا سربراہ نہیں ہے۔

جناب سپیکر: میرے خیال میں اب میرے پاس تو اور راستہ نہیں ہے کہ میں۔۔۔۔

(قطع کلامی)

جناب عبدالاکبر خان: یہ ہم کو Defeat کرتے ہیں جبکہ ہم ان کے لئے حق مانگتے ہیں۔یہ خود اپنا حق دیتے ہیں تو ہم کیا کریں؟ ہم اٹھ کر اور کہاں جائیں؟

وزیر قانون: یہ حق مانگنے کی بات نہیں ہے۔یہ صرف اور صرف اپنی جس لائن پر جانا چاہتے ہیں،وہ I am sorry because میرے استاد ہیں۔انصاف کا تقاضا یہی ہے کہ ایک سائل کو یکمشت یکم قلم اس کو فارغ نہ کیا جائے،تو اسی وجہ سے ہم نے جو آئینی ان کے اختیارات ہیں جو آئین کے مطابق ہوتے ہیں۔

جناب سپیکر: عبدالاکبر خان! اگر آپ 131 کو نہیں اگر آرٹیکل 131 میں آپ گورنر کو اتنے اختیارات دے رہے ہیں۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: سر! .The Governor is a Head of the province اب ملک میں President is a Head of the state. He is not Head of the government.

جب چیف ایگزیکٹو نے ٹرانسفر کر لی، جس دن انہوں نے oath لیا Head of the state یعنی صدر کا، اسی دن انہوں نے ٹرانسفر کر کے چیف ایگزیکٹو کا آفس پرائم منسٹر کو دے دیا۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ ایڈ منسٹریٹو ہیڈ بن گئے یعنی پرائم منسٹر۔ جب تک وہ پرائم منسٹر ہیں تو وہ ہیڈ ہوتا ہے۔ اگر مثال کے طور پر یہاں پر چیف منسٹر نہیں ہوتے تو پھر The Governor is the Head of the province and head of the Government both ----

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by Mr. Abdul Akbar Khan, MPA, may be adopted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated).

جناب سپیکر: نہ نہ (قہقہہ) The amendment moved by Abdul Akbar Khan is defeated. Since no amendment has been moved by any Hon'ble Member in Clause 4 of the Bill, therefore, the question before the House is that clause 4 may stand part of the Bill. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried).

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 4 stands part of the Bill, Preamble also stands part of the Bill. The Hon'ble Minister for Law and Parliamentary Affairs, N.W.F.P to please move….

مولانا امان اللہ: جناب سپیکر صاحب۔

جناب سپیکر: جی

آوازیں: کبنه مولانا صاحب۔

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister for Law and Parliamentary Affairs, N.W.F.P., on behalf of the Hon'ble Chief Minister NWFP, to please move that the North West Frontier Province Removal from Service (Special Powers)(Amendment) Bill, 2003, may be passed. Hon'ble Minister for law and Parliamentary Affairs, please.

Minister for Law: Thank you sir. Sir! I, on behalf of Chief Minister, NWFP, beg to move that the North West Frontier Province Removal from Service (Special Powers) (Amendment) Bill, 2003, may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the North West Frontier Province Removal from Service (Special Powers) (Amendment) Bill, 2003, may be passed. Those who are in favour of it may say 'Ayes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried).

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

جناب عبدالاکبر خان: نہیں جناب سپیکر، آپ نے تو پکارا تھا کہ اس امنڈ منٹ کے حق میں ہیں۔

جناب سپیکر: نہیں

جناب عبدالاکبر خان: نہیں، موشن انہوں نے کیا تھا، موشن انہوں نے کیا تھا

Mr. Speaker: The motion….

جناب عبدالاکبر خان: ہاں۔

شمال مغربی سرحدی صوبہ ملازمت سے برطرفی کے خصوصی اختیارات کا ترمیمی بل مجریہ 2003 کا ترامیم کے ساتھ پاس کیا جانا

Mr. Speaker: Passage stages.The honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, N.W.F.P, on behalf of Chief Minister , N.W.F.P., to please move that the North West Frontier Province Removal From Service (Special Powers) (Amendment) Bill, 2003 may be passed.

جناب عبدالاکبر خان: نہیں وہ تو آرٹیکل 105 کے تحت Move ہی نہیں کر سکتے کیونکہ وہ خود امنڈ منٹ لائے ہیں اس میں اور امنڈ منٹ پاس کر دیں جناب سپیکر۔ وہ تو Passage Motion لا نہیں سکتے سر۔ آرٹیکل 105 کو دیکھیں۔ 105 کے تحت جب وہ امنڈ منٹ لائیں گے تو پھر اسکو آپ سیکرٹریٹ کو بھیج دیں گے، وہ اسکو ٹھیک کریں گے۔ Passage تو تب آئیگا۔ جب دو دن کے لئے ہمیں مہلت دیں گے۔ جناب سپیکر، اگر اسطرح ہے تو پھر ہم اس ہاوس سے چلے جاتے ہیں۔

(اس مرحلہ پر عبدالاکبر خان معزز رکن ایوان سے باہر چلے گئے)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendment moved by Hon'ble Minister for Law and Parliamentary Affairs.

Minister for Law: Thank you janab Speaker Sahib.

جناب سپیکر: کوم دے قرارداد خو چا راوړے نه دے۔جی، آمان الله حقانی صاحب سحر د غه شوې وو، هغوې مطلب دا دے چې هغه قرارداد، د حاجیانو چې کوم مشکلات وو نو زما په خپل خیال آمان الله حقانی صاحب۔

مولانا امان اللہ: شکریہ جناب سپیکر صاحب۔۔۔۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: زه جی په ده که خو خبره کوم که ماته اجازت راکوئی۔ د دې حاجیانو متعلق، ماته نن ټیلی فون راغلو چې یو حاجی دے د هغه نن پرواز او اوسه پورے د اسلام آباد نه هغه ته پاسپورټ نه دے راغلے

جناب سپیکر: دا خبره کوو کنه جی۔ دا خبره کوو

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: دا ډیر لوئے ظلم دے اور مونږه بدناموی

جناب سپیکر: دا خبره کوو مجاهد صاحب۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: اختیار د مرکز په لاس کښې دے او مونږه بدناموی چې داسې دوئ حج که پریږدی نه څوک۔ نو د دې وجے نه مونږه سخت احتجاج کوو د مرکزی حکومت خلاف هم او د مرکزی محکمه حج خلاف هم۔۔۔

(تالیاں)

جناب سپیکر: جی۔

مولانا امان اللہ: جناب سپیکر صاحب! وزارت حج مذہبی امور اسلام آباد کی کارکردگی انتہائی ناقص ہے، صوبہ سرحد کے حوالے سے حجاج کرام کو کافی ساری مشکلات درپیش ہیں انتہائی بدانتظامی اور ناقص ترتیب کار کا عالم ہے اور حج بیت اللہ شریف جیسی عظیم عبادت کی ادائیگی میں رکاوٹیں اور تکالیف موجود ہیں۔ لہذا یہ اسمبلی صوبائی حکومت کی وساطت سے مرکزی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ فوری طور پر اصلاح احوال کرکے تمام حجاج کرام اور اہل سرحد کو مطمئن کرے۔

جناب سپیکر: ایوان نه رائے اغستې شی کوم قرارداد چې امان الله حقانی صاحب پیش کړے دے، زه د ایوان نه دا تپوس کوم چې دا قرارداد د پاس کړے شی؟ څوک چې د دې په حق کښې وی هغه د په هاں کښې جواب ورکړی۔

آوازیں: ہاں۔

جناب سپیکر: څوک چې د دې په مخالفت کښې وی ،هغوې په ناں کښې جواب ورکړی۔ The resolution moved by Hon'ble MPA, Amanullah Haqani Sahib is passed unanimously.

(تالیاں)

جناب سپیکر: ده یو اطلاع ده تمام معزز اراکین صوبائی اسمبلی ته: آپکو مطلع کیا جاتا ہے کہ صدر اسلامی جمہوریہ پاکستان جنرل پرویز مشرف کے ساتھ مورخہ 30 دسمبر 2003 بروز منگل صبح ساڑھے دس بجے کیمپ آفس راولپنڈی میں ملاقات طے ہوئی ہے۔ آپ کو وزیر اعلیٰ صوبہ سرحد کی طرف سے اس اجلاس میں شرکت کی دعوت دی جاتی ہے۔ تمام ممبران صوبائی اسمبلی 30 دسمبر 2003 کو صبح نو بجے فرنٹیر ہاوس اسلام آباد میں اکٹھے ہوں گے۔ آپ سے مندرجہ بالا تاریخ اور وقت پر دونوں اجلاسوں میں شرکت کی استدعا کی جاتی ہے۔

میاں نادر شاہ: سپیکر صاحب! دے بارہ کښې یو خبره کومه جی-

مولانا محمد ادریس: جناب سپیکر صاحب! یو خبره کومه۔

جناب سپیکر: د څه باره کښې ؟

میاں نادر شاہ: ما سحر د کمرے د پاره فرنټیر هاوس کښې اسټیټ افسر ته خبره اوکړه اوس هغه ماته میسیج اوکړو چې په فرنټیر هاوس کښې کمرے نشته دے۔

جناب سپیکر: د چیف منسټر صاحب سره زما پخپله خبره شوې ده هغوې هلته بندوبست کړے دے په پنجاب هاوس کښې، په بلوچستان هاؤس کښې، ټولو کښې یعنی مطلب دا دے بالکل هغوی دا ذمه واری اغستې ده، زما ورسره پخپله خبره شوې ده۔

میاں نادر شاہ: صحیح ده۔

Mr. Speaker: The sitting is adjourned till 10.00 am Wednesday the 31st of December, 2003.

(اجلاس بروز بدھ مورخہ 31 دسمبر 2003ء صبح دس بجے تک کے لئے ملتوی ہو گیا)